

CONGA

ROCKSTAR

CONGA ROCKSTAR CYCLONIC XL

Aspirador de trineo sin bolsa/ Bagless cylinder vacuum cleaner



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تمامي تعليمات

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	14
Istruzioni di sicurezza	17
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	23
Instrukcje bezpieczeństwa	26
Bezpečnostní pokyny	29
Güvenlik talimatları	32
Οδηγίες ασφαλείας	35
Instruccions de seguretat	38
Biztonsági utasítások	41
قامال سلا تادىل عت	44

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	47
2. Antes de usar	47
3. Montaje	48
4. Funcionamiento	48
5. Resolución de problemas	49
6. Limpieza y mantenimiento	49
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	51
8. Copyright	51
9. Declaración UE de conformidad simplificada	51

INDEX

1. Parts and components	52
2. Before use	52
3. Assembly	53
4. Operation	53
5. Troubleshooting	54
6. Cleaning and maintenance	54
7. Recycling of electrical and electronic equipment	56
8. Copyright	56
9. Simplified EU Declaration of Conformity	56

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	57
2. Avant utilisation	57
3. Montage	58
4. Fonctionnement	58
5. Résolution de problèmes	59
6. Nettoyage et entretien	59
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	61
8. Copyright	61
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	61

INHALT

1. Teile und Komponenten	62
2. Vor dem Gebrauch	62
3. Installation	63
4. Bedienung	63
5. Problembehebung	64
6. Reinigung und Wartung	64
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	66
8. Copyright	66
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	66

INDICE

1. Parti e componenti	67
2. Prima dell'uso	67
3. Montaggio	68
4. Funzionamento	68
5. Risoluzione dei problemi	69
6. Pulizia e manutenzione	69
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	71
8. Copyright	71
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	71

ÍNDICE

1. Peças e componentes	72
2. Antes de usar	72
3. Montagem	73
4. Funcionamento	73
5. Resolução de problemas	74
6. Limpeza e manutenção	74
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	76
8. Copyright	76
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	76

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	77
2. Voor gebruik	77
3. Montage	78
4. Werking	78
5. Probleemoplossing	79
6. Schoonmaak en onderhoud	79
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	81
8. Copyright	81
9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	81

INDEKSI

1. Części i komponenty	82
2. Przed użyciem	82

3. Montaż	83
4. Działanie	83
5. Rozwiązywanie problemów	84
6. Czyszczenie i konserwacja	84
7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	86
8. Prawa autorskie	86
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	86

INDEX

1. Součásti a komponenty	87
2. Před použitím	87
3. Montáž	87
4. Provoz	88
5. Řešení problémů	89
6. Čištění a údržba	89
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	90
8. Autorská práva	91
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	91

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	92
2. Kullanmadan önce	92
3. Montaj	92
4. Operasyon	93
5. Problem çözme	94
6. Temizlik ve bakım	94
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	96
8. Telif Hakkı	96
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	96

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	97
2. Πριν από τη χρήση	97
3. Συναρμολόγηση	98
4. Λειτουργία	98
5. Επίλυση προβλημάτων	99
6. Καθαρισμός και συντήρηση	99
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	101
8. Πνευματικά δικαιώματα	101
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης EE	101

ÍNDEx

1. Peces i components	103
2. Abans de fer servir	103
3. Muntatge	104
4. Funcionament	104
5. Resolució de problemes	105
6. Neteja i manteniment	105
7. Reciclatge d'aparells elèctrics	

i electrònics	107
8. Copyright	107
9. Declaració UE de conformitat simplificada	107

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	107
2. Használat előtt	108
3. Összeszerelés	108
4. Működés	109
5. Problémamegoldás	110
6. Tisztítás és karbantartás	110
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	111
8. Szerzői jog	112
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	112

سرویف

1. تانوكمل او ءازج ال	113
2. مادختس ال لىبق	113
3. عىمجتلا	113
4. لىغشتلا	114
5. تالكلشل ل ح	115
6. قنایصل او فىظنتلا	115
7. ةئىابىرطلا تاداعمل رىودت قءاع	116
8. رشنل او عبطلا قوق ح	117
9. ىبوروال داحتال طسبمل ققباطملا نال ع	117

NOTA

EU01_115425_Conga Rockstar Cyclonic XL

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا اب قصا خلا ةيجم ربل تاميل عمتلا تاري غتم عيمج يل ع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles, especialmente el cable, la clavija y la envolvente del enchufe. Si el cable presenta daños debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Apague y desenchufe el aparato de la fuente de alimentación cuando no se vaya a utilizar por un tiempo, antes de limpiarlo, antes de montar o desmontar los componentes y antes de realizar el mantenimiento. No deje el aparato desatendido cuando esté conectado a una toma de corriente.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato y de

que el enchufe tenga toma de tierra.

- No utilice el aparato si se ha caído o si muestra algún daño visible.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, superficies mojadas donde pueda caer al agua, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos, cerillas encendidas, colillas, ceniza caliente ni sobre superficies mojadas.
- Deje de utilizar el aparato si percibe un sonido anormal o una temperatura más alta de lo normal.
- Mantenga la salida del aire libre de obstáculos para evitar la pérdida de potencia de succión.
- Revise el tubo de aspiración regularmente para asegurar que no esté obstruido.
- Tenga especial cuidado al utilizar el aparato cerca de escaleras.
- No bloquee las aperturas del aparato ni obstruya el flujo de aire. Mantenga las aberturas libres de objetos, y no las tapone con ropa o los dedos.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- No arrastre el aparato tirando del cable. No use el cable como asa. No deje que el cable se quede atrapado entre la puerta y el marco y no lo estire por encima de bordes afilados o esquinas. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor.

- No aspire objetos duros o afilados como cristal, tornillos, o monedas, ni carbones calientes, cigarrillos, cerillas o cualquier otro objeto caliente que desprenda humo o esté ardiendo.
- No use el producto si los filtros no están bien colocados.
- Utilice el aparato solo sobre superficies secas y en interiores.
- No la utilice para cualquier fin distinto de los descritos en este manual.
- No utilice el aspirador para limpiar mascotas o cualquier animal.
- ADVERTENCIA: si los agujeros de succión del producto, la manguera o el tubo telescópico están bloqueados, apague el aspirador y retire la sustancia que los esté bloqueando antes de volver a utilizar el producto.
- Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de retirar los objetos grandes o afilados que puedan dañar el depósito de polvo y la manguera.
- ADVERTENCIA: sujete el enchufe al rebobinar el cable para evitar que se dañe.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Inspect the power cord regularly for visible damage, especially the charger cable, plug, and housing. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any hazard.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service for any doubt.
- Switch off and unplug the appliance from the mains power supply when not in use for extended periods, before cleaning, before assembling or disassembling components and before carrying out maintenance tasks. Do not leave the appliance unattended when plugged to a power outlet.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage stated on the product's rating label and that the socket is properly earthed.
- Do not use the appliance if it has been dropped or if there are any visible signs of damage.

- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- Do not place the appliance close to heat sources, flammable substances, or wet surfaces where it could fall, nor allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use outdoors.
- Do not use the appliance to vacuum liquids, lit matches, cigarette ends, hot ash, or on wet surfaces.
- Stop using the appliance if you notice an abnormal sound or sense a temperature higher than usual.
- Keep the air outlet unblocked to avoid losing suction power.
- Check the suction tube from time to time to make sure it is not blocked.
- Take special care when using the appliance near stairs.
- Do not block the appliance openings or airflow. Keep openings free of any objects, and do not block them with clothes or your fingers.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not drag the appliance by the cable. Do not use the cord as a handle. Do not allow the cable to get caught between the door and the frame and do not stretch it over sharp edges or corners. Do not crush the power cable with the full weight of the appliance. Keep the cable away from heat sources.
- Do not vacuum hard or sharp objects such as glass, screws, or coins, or hot coals, cigarettes, matches, or any other hot smoking or burning objects.
- Do not use the appliance without the filters properly fitted.
- Use the appliance only on dry surfaces and indoors.

- Do not use it for any purpose other than those described in this manual.
- Do not use the vacuum cleaner to clean pets or any animal.
- WARNING: if the appliance's suction openings, the hose, or the telescopic tube are obstructed, turn off the vacuum cleaner and remove the obstruction before resuming use.
- Before starting up the appliance, be sure to remove any large or sharp objects that could damage the dust container and hose.
- WARNING: hold the plug when rewinding the cable to avoid damaging the former.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Examinez régulièrement le câble d'alimentation pour détecter tout dommage visible, en particulier le câble, la fiche et le boîtier de la fiche. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant longtemps, avant de le nettoyer, de monter ou de démonter les composants et avant de procéder à l'entretien. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à une prise de courant.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des dommages.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait endommager le produit.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur, substances inflammables, surfaces mouillées où des gouttes d'eau pourraient tomber et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ni avec aucun autre liquide. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides, des allumettes encore allumées, des mégots, ou de la cendre chaude. N'aspirez pas non plus sur des surfaces mouillées.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si vous entendez un bruit bizarre lors de son utilisation ou que vous vous rendez compte que la température de l'appareil est plus élevée que d'habitude.
- Maintenez la sortie d'air dégagée de tous types d'obstacles afin d'éviter la perte de puissance d'aspiration.
- Veuillez examiner le tube d'aspiration de temps en temps pour vous assurer qu'il n'est pas bloqué.
- Faites bien attention lorsque vous utilisez l'appareil près d'un escalier.
- Ne bloquez pas les ouvertures de l'appareil et n'obstruez pas le flux d'air. Maintenez les ouvertures dégagées : sans objets et ne le recouvrez pas avec des vêtements ni avec les doigts.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Ne traînez pas l'appareil en tirant sur le câble. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne laissez pas le câble se

coincer entre la porte et le cadre et ne le tirez pas sur des bords pointus. Ne placez pas le produit au-dessus du câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur.

- N'aspirez pas d'objets durs ou pointus tels que du verre, des vis ou des pièces, ni de charbon chaud, de cigarettes, d'allumettes ou tout autre objet chaud, brûlant ou qui émet de la fumée.
- N'utilisez pas le produit si les filtres ne sont pas correctement installés.
- Utilisez l'appareil uniquement sur des surfaces sèches et à l'intérieur.
- Ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas l'aspirateur sur les animaux domestiques ou autres.
- AVERTISSEMENT : si les orifices d'aspiration du produit, le tuyau ou le tube télescopique sont bloqués, éteignez l'aspirateur et enlevez la substance qui les obstrue avant d'utiliser le produit à nouveau.
- Avant de mettre l'appareil en marche, retirez tout objet qui pourrait endommager le réservoir de saleté et le tuyau.
- AVERTISSEMENT : tenez la fiche lorsque vous enrroulez le câble pour éviter de l'endommager.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden, insbesondere das Kabel, den Stecker und das Gehäuse des Steckers. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus dem Stromnetz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen, bevor Sie es reinigen, bevor Sie Bauteile montieren oder demontieren und bevor Sie es warten. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden Sie niemals Zubehöerteile, die nicht von Cecotec empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, entflammaren Substanzen, nassen Oberflächen, wo es ins Wasser fallen kann, und lassen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Streichhölzer, Kippen oder heiße Asche oder auf nassen Oberflächen zu saugen.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein, wenn Sie ein ungewöhnliches Geräusch oder eine höhere Temperatur als normal feststellen.
- Halten Sie den Luftauslass frei von Hindernissen, um einen Verlust der Saugkraft zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Ansaugleitung nicht verstopft ist.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie es in der Nähe von Treppen benutzen.
- Blockieren Sie nicht die Öffnungen des Geräts und behindern Sie nicht den Luftstrom. Halten Sie die Öffnungen frei von Gegenständen und blockieren Sie sie nicht mit Kleidung oder Fingern.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zwischen Tür und Rahmen eingeklemmt wird, und ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten oder Ecken. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel übergehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen fern.
- Saugen Sie keine harten oder scharfen Gegenstände wie Glas, Schrauben oder Münzen oder heiße Kohlen, Zigaretten, Streichhölzer oder andere heiße Rauch- oder Brenngegenstände auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Filter nicht ordnungsgemäß eingesetzt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf trockenen Oberflächen und in Innenräumen.
- Verwenden Sie es nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zur Reinigung von Haustieren oder anderen Tieren.
- **WARNUNG:** Wenn die Ansaugöffnungen des Geräts, der Schlauch oder das Teleskoprohr verstopft sind, schalten Sie den Staubsauger aus und entfernen Sie die verstopfte Substanz, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.
- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts unbedingt alle großen oder scharfen Gegenstände, die den Staubtank und den Schlauch beschädigen könnten.
- **WARNUNG:** Halten Sie den Stecker beim Aufwickeln des Kabels fest, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti danni visibili, in particolare il cavo, la spina e l'alloggiamento della spina. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, prima di pulirlo, prima di montare o smontare i componenti e prima di effettuare la manutenzione. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato a una presa di corrente.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.

- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se presenta danni visibili.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, sostanze infiammabili o superfici bagnate da cui possa cadere in acqua, né lasciare che entri in contatto con acqua o altri liquidi. Non usare all'aperto.
- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi, fiammiferi accesi, mozziconi di sigaretta, cenere calda o su superfici bagnate.
- Smettere di usare l'apparecchio se si nota un suono anomalo o una temperatura più alta del normale.
- Mantenere l'uscita dell'aria libera da ostacoli per evitare la perdita di potenza di aspirazione.
- Controllare regolarmente il tubo di aspirazione per assicurarsi che non sia intasato.
- Fare particolare attenzione mentre si usa l'apparecchio vicino a delle scale.
- Non bloccare le aperture dell'apparecchio né ostruire il flusso dell'aria. Tenere le aperture libere da oggetti e non bloccarle con vestiti o dita.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Non trascinare l'apparecchio tirando il cavo. Non utilizzare il cavo come manico. Non lasciare che il cavo si incastri tra la porta e il telaio della stessa e non stirarlo su bordi affilati o angoli. Non passare l'apparecchio sopra il cavo di alimentazione. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore.

- Non aspirare oggetti duri o affilati come vetro, viti o monete, né carboni ardenti, sigarette, fiammiferi o altri oggetti fumanti o incandescenti.
- Non utilizzare l'apparecchio se i filtri non sono montati correttamente.
- Utilizzare l'apparecchio solo su superfici asciutte e in ambienti chiusi.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per pulire animali.
- ATTENZIONE: se le fessure di aspirazione dell'apparecchio, il tubo flessibile o il tubo telescopico sono ostruiti, spegnere l'aspirapolvere e rimuovere l'ostruzione prima di riprendere l'uso.
- Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi di rimuovere eventuali oggetti grandi o affilati che possano danneggiare il serbatoio della polvere e il tubo flessibile.
- ATTENZIONE: quando si riavvolge il cavo, tenere la spina per evitare di danneggiarla.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação para detetar danos visíveis, especialmente o cabo e a ficha. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não o for usar durante longos períodos de tempo, antes de o limpar, antes de montar ou desmontar os componentes e antes de realizar a manutenção. Não deixe o aparelho sem vigilância quando este estiver ligado a uma tomada.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não utilize o produto se tiver caído ou se mostra algum dano visível.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis ou superfícies molhadas, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não o utilize em exteriores.
- Não utilize o produto para aspirar líquidos, brasas, beatas de cigarro ou cinzas quentes, nem superfícies molhadas.
- Pare de usar o aparelho se ouvir um som anormal ou uma temperatura superior ao normal.
- Mantenha a saída de ar livre de obstáculos para evitar a perda do poder de sucção.

- Verifique regularmente o tubo de sucção para assegurar-se de que não está entupido.
- Tenha especial cuidado ao usar em escadas.
- Não bloqueie as aberturas do aparelho nem obstrua o fluxo de ar. Mantenha as aberturas livres de objectos, e não os cubra com roupa ou dedos.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.
- Não arraste o aparelho puxando o cabo. Não use o cabo como pega. Não deixe que o cabo fique preso entre a porta e a moldura e não o puxe sobre arestas ou cantos afiados. Não passe o produto sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe de fontes de calor.
- Não aspire objectos duros ou afiados tais como vidro, parafusos ou moedas, ou brasas, cigarros, fósforos, ou quaisquer outros objectos quentes para fumar ou queimar.
- Não utilize o produto se os filtros não estiverem devidamente instalados.
- Utilize o aparelho apenas em superfícies secas e dentro de casa.
- Não utilize para qualquer outro fim que não os descritos neste manual.
- Não utilize o aspirador para limpar animais de estimação ou quaisquer animais.
- ADVERTÊNCIA: se os orifícios de sucção do produto, a mangueira ou o tubo telescópico estiverem bloqueados, desligue o aspirador e retire a substância que os está a bloquear antes de voltar a utilizar o produto.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de remover objectos

grandes ou afiados que possam danificar o recipiente e a mangueira.

- ADVERTÊNCIA: segure a ficha ao rebobinar o cabo para evitar danos.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen, vooral het snoer, de stekker en de behuizing van de stekker. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te voorkomen.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Neem bij vragen contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het een tijd niet gebruikt, voordat u het schoonmaakt, voordat u onderdelen monteert of demonteert en voordat u onderhoud uitvoert. Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het op een stopcontact is aangesloten.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.
- Gebruik het toestel niet als het gevallen is of als het zichtbare

schade vertoont.

- Gebruik alleen door Cecotec aanbevolen accessoires, andere accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.
- Plaats het toestel niet in de buurt van warmtebronnen, ontvlambare stoffen, natte oppervlakken waar het in het water kan vallen, en laat het niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen, aangestoken lucifers, hete sigarettenpeuken of smeulende as op te zuigen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- Stop met het gebruik van het apparaat als u een abnormaal geluid of een hoger dan normale temperatuur opmerkt.
- Houd de luchtuitlaat vrij van obstakels om verlies van zuigkracht te voorkomen.
- Controleer de zuigslang af en toe om er zeker van te zijn dat deze niet geblokkeerd is.
- Wees zeervoorzichtig als u het apparaat gebruikt op trappen.
- Zorg ervoor dat de openingen van het apparaat en de luchtstroom niet geblokkeerd raken. Houd de openingen vrij van objecten en bedek ze niet met kleding of uw vingers.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Sleep het apparaat niet door aan de kabel te trekken. Gebruik de kabel niet als handgreep. Zorg dat de kabel niet klem komt te zitten tussen de deur en het kozijn en trek de kabel niet over scherpe randen of hoeken. Zet het toestel zelf niet op de kabel. Bewaar afstand tussen de kabel en warmtebronnen.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen zoals glas, schroeven of munten, of hete kolen, sigaretten, lucifers of

andere hete rokende of brandende voorwerpen.

- Gebruik het product niet als de filters niet goed zijn aangebracht.
- Gebruik het apparaat alleen op droge oppervlakken en binnenshuis.
- Gebruik het niet voor andere dan de in deze handleiding beschreven doeleinden.
- Gebruik de stofzuiger niet om huisdieren of andere dieren schoon te maken.
- **WAARSCHUWING:** Als de zuiggaten, de slang of de telescoopbuis van het product verstopt zijn, zet u de stofzuiger uit en verwijdert u de blokkerende stof voordat u het product weer gebruikt.
- Voordat u het apparaat start, moet u grote of scherpe voorwerpen verwijderen die het stofreservoir en de slang kunnen beschadigen.
- **WAARSCHUWING:** Houd de stekker vast bij het oprollen van de kabel om schade aan de kabel te voorkomen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały objęte odpowiednim nadzorem lub przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń, zwłaszcza przewodu, wtyczki i obudowy gniazda. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez Oficjalną Pomoc Techniczną Cecotec , aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec , jeśli masz jakiegokolwiek pytania.
- Wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania, gdy nie będzie używane przez dłuższy czas, przed czyszczeniem, przed montażem lub demontażem komponentów oraz przed wykonaniem konserwacji. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem

podanym na tabliczce znamionowej urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.

- Nie używaj urządzenia, jeśli upadło lub jeśli nosi ślady widocznych uszkodzeń.
- Nie należy używać żadnych akcesoriów, które nie są zalecane przez firmę Cecotec , gdyż może to spowodować uszkodzenie.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych lub mokrych powierzchni, gdzie mogłoby wpaść do wody, ani nie dopuść do kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia do zbierania płynów, zapalonych zapatek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu ani nie zbieraj go z mokrych powierzchni.
- Zaprzestań korzystania z urządzenia, jeśli zauważysz nietypowy dźwięk lub wyższą niż zwykle temperaturę.
- Utrzymuj wylot powietrza wolny od przeszkód, aby uniknąć utraty siły ssania.
- Regularnie sprawdzaj rurkę ssącą, aby mieć pewność, że nie jest zatkana.
- Należy zachować szczególną ostrożność korzystając z urządzenia w pobliżu schodów.
- Nie blokuj otworów urządzenia ani nie utrudniaj przepływu powietrza. Trzymaj otwory wolne od przedmiotów i nie zakrywaj ich ubraniem ani palcami.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie, ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia.
- Nie ciągnij urządzenia za przewód. Nie używaj przewodu

jako uchwytu. Nie pozwól, aby przewód zaplątał się między drzwi a ramę i nie naciągaj go na ostre krawędzie lub narożniki. Nie wieszaj produktu na przewodzie zasilającym. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła.

- Nie należy podnosić twardych lub ostrych przedmiotów, takich jak szkło, śruby lub monety, a także gorącego węgla, papierosów, zapatek ani innych gorących, dymiących lub płonących przedmiotów.
- Nie należy używać produktu, jeśli filtry nie są prawidłowo założone.
- Używaj urządzenia wyłącznie na suchych powierzchniach i wewnątrz pomieszczeń.
- Nie należy używać go do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj odkurzacza do czyszczenia zwierząt domowych ani innych zwierząt.
- OSTRZEŻENIE: Jeśli otwory ssące w produkcie, wężu lub rurze teleskopowej są zablokowane, wyłącz odkurzacza i usuń substancję blokującą przed ponownym użyciem produktu.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszelkie duże i ostre przedmioty, które mogłyby uszkodzić pojemnik na kurz i wąż.
- OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu, podczas zwijania go trzymaj za wtyczkę.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen, zejména kabel, zástrčka a kryt zásuvky. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn oficiální technickou podporou společnosti Cecotec , aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Vypněte spotřebič a odpojte jej od zdroje napájení, pokud jej nebudete delší dobu používat, před čištěním, před montáží nebo demontáží součástí a před prováděním údržby. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k elektrické zásuvce.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče a že je zástrčka uzemněná.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud upadl nebo pokud vykazuje jakékoli viditelné poškození.

- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo doporučeno společností Cecotec , mohlo by dojít k poškození.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek nebo mokrých povrchů, kde by mohl spadnout do vody, ani nedovolte, aby přišel do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte jej venku.
- Nepoužívejte přístroj k vysávání tekutin, hořících zápalek, nedopalků cigaret, horkého popela ani na mokrých površích.
- Pokud si všimnete neobvyklého zvuku nebo vyšší než normální teploty, přestaňte spotřebič používat.
- Udržujte výstup vzduchu bez překážek, abyste zabránili ztrátě sacího výkonu.
- Pravidelně kontrolujte sací trubici, aby nebyla ucpaná.
- Při používání spotřebiče v blízkosti schodů buďte obzvláště opatrní.
- Neblokujte otvory spotřebiče ani nebráníte proudění vzduchu. Udržujte otvory bez předmětů a nezakrývejte je oděvem ani prsty.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím spotřebiče se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Netahejte spotřebič za kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Nenechte kabel zachytit mezi dveřmi a rámem a nenatahujte jej přes ostré hrany nebo rohy. Nepřehazujte výrobek přes napájecí kabel. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla.
- Nesbírejte tvrdé nebo ostré předměty, jako je sklo, šrouby nebo mince, ani žhavé uhlíky, cigarety, zápalky ani žádné jiné horké, kouřící nebo hořící předměty.
- Nepoužívejte výrobek, pokud filtry nejsou správně nasazeny.
- Používejte spotřebič pouze na suchých površích a v interiéru.
- Nepoužívejte jej k žádným jiným účelům, než k těm, které

jsou popsány v tomto návodu.

- Nepoužívejte vysavač k čištění domácích mazlíčků ani jiných zvířat.
- VAROVÁNÍ: Pokud jsou sací otvory na výrobku, hadici nebo teleskopické trubce ucpané, vypněte vysavač a před dalším použitím výrobku odstraňte blokovací látku.
- Před spuštěním spotřebiče nezapomeňte odstranit všechny velké nebo ostré předměty, které by mohly poškodit nádobu na prach a hadici.
- VAROVÁNÍ: Při navíjení kabelu držte zástrčku, abyste předešli poškození.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili uygun gözetim veya eğitim sağlanmışsa ve içerdği tehlikeler anlaşılmışsa kullanılabilir . Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi tarafından değiştirilmelidir .
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Herhangi bir sorunuz varsa Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız zaman, temizlemeden önce, bileşenlerini monte etmeden veya sökmeden önce ve bakımını yapmadan önce kapatın ve fişini güç kaynağından çekin. Cihazı prize takılıken gözetimsiz bırakmayın.
- Şebeke voltajının cihazın etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Cihaz düşürüldüyse veya gözle görülür bir hasar varsa cihazı kullanmayın.
- Cecotec tarafından önerilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayın, aksi takdirde hasara yol açabilirsiniz.
- Cihazı ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin veya suya düşebileceği ıslak yüzeylerin yakınına koymayın veya su

veya diğer sıvılarla temas etmesine izin vermeyin. Açık havada kullanmayın.

- Cihazı sıvı, yanan kibrit, sigara izmariti, sıcak kül veya ıslak yüzeylerde toplamak için kullanmayın.
- Anormal bir ses duymanız veya normalden yüksek bir sıcaklık fark etmeniz durumunda cihazı kullanmayı bırakın.
- Emiş gücünde kayıp yaşanmaması için hava çıkışını engellerden uzak tutun.
- Emiş borusunun tıkalı olmadığından emin olmak için düzenli olarak kontrol edin.
- Cihazı merdiven yakınında kullanırken özellikle dikkatli olun.
- Cihazın açıklıklarını kapatmayın veya hava akışını engellemeyin. Açıklıkları nesnelerden uzak tutun ve bunları giysi veya parmaklarla kapatmayın.
- Cihazın kablolarını, fişini veya başka bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı kablolarından çekmeyin. Kabloyu tutamak olarak kullanmayın. Kablonun kapı ile çerçeve arasına sıkışmasına izin vermeyin ve keskin kenarlara veya köşelere germeyin. Ürünü güç kablolarının üzerine örtmeyin. Kabloyu ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Cam, vida, bozuk para gibi sert veya keskin nesneleri, sıcak kömür, sigara, kibrit veya başka herhangi bir sıcak, dumanı tüten veya yanan nesneyi toplamayın.
- Filtreler düzgün bir şekilde yerleştirilmemişse ürünü kullanmayınız.
- Cihazı sadece kuru yüzeylerde ve iç mekanlarda kullanın.
- Bu kılavuzda açıklanan amaçlar dışında herhangi bir amaçla kullanmayınız.
- Elektrikli süpürgeyi evcil hayvanları veya herhangi bir

hayvanı temizlemek için kullanmayın.

- UYARI: Üründeki emiş delikleri, hortum veya teleskopik boru tıkalıysa, elektrikli süpürgeyi kapatın ve ürünü tekrar kullanmadan önce tıkayan maddeyi temizleyin.
- Cihazı çalıştırmadan önce toz haznesine ve hortuma zarar verebilecek büyük veya keskin nesneleri çıkardığınızdan emin olun.
- UYARI: Kabloyu sararken hasar görmesini önlemek için fişi tutun.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές, ειδικά το καλώδιο, το φισ και το περίβλημα της πρίζας. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσις.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν από τον καθαρισμό, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών της συσκευής

και ότι το φιν είναι γειωμένο.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει ή εάν παρουσιάζει ορατή ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα εξάρτημα που δεν συνιστάται από την Cecotec , καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, εύφλεκτες ουσίες ή υγρές επιφάνειες όπου μπορεί να πέσει στο νερό, ούτε να την αφήνετε να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μαζεύετε υγρά, αναμμένα σπρίττα, αποτοσίγαρα, ζεστές στάχτες ή να τα ακουμπάτε σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής εάν παρατηρήσετε έναν ασυνήθιστο ήχο ή θερμοκρασία υψηλότερη από το κανονικό.
- Διατηρείτε την έξοδο αέρα απαλλαγμένη από εμπόδια για να αποφύγετε την απώλεια ισχύος αναρρόφησης.
- Ελέγχετε τακτικά τον σωλήνα αναρρόφησης για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φραγμένος.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε σκάλες.
- Μην φράζετε τα ανοίγματα της συσκευής και μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα. Κρατήστε τα ανοίγματα μακριά από αντικείμενα και μην τα καλύπτετε με ρούχα ή δάχτυλα.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φιν ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φιν ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην αφήνετε το καλώδιο να πιαστεί ανάμεσα στην πόρτα και το πλαίσιο και μην το τεντώνετε πάνω από αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην σκεπάζετε το προϊόν με

το καλώδιο τροφοδοσίας. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας.

- Μην μαζεύετε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα όπως γυαλί, βίδες ή κέρματα, ούτε αναμμένα κάρβουνα, τσιγάρα, σπύρτα ή οποιοδήποτε άλλο καυτό, καπνιστό ή καιόμενο αντικείμενο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν τα φίλτρα δεν είναι σωστά στη θέση τους.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε στεγνές επιφάνειες και σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην το χρησιμοποιείτε για κανέναν άλλο σκοπό εκτός από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε κατοικίδια ή οποιοδήποτε άλλο ζώο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν οι οπές αναρρόφησης στο προϊόν, τον εύκαμπτο σωλήνα ή τον τηλεσκοπικό σωλήνα είναι φραγμένες, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα και αφαιρέστε την ουσία που το φράζει πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το προϊόν.
- Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, φροντίστε να αφαιρέσετε τυχόν μεγάλα ή αιχμηρά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο δοχείο σκόνης και στον εύκαμπτο σωλήνα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε το φινιρίσμα όταν τυλίγετε το καλώδιο για να αποφύγετε ζημιά.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que l'usuari ha de fer no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles, especialment el cable, la clavilla i l'envolupant de l'endoll. Si el cable presenta danys, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per a qualsevol dubte.
- Apagueu i desendolieu l'aparell de la font d'alimentació quan no s'utilitzi per un temps, abans de netejar-lo, abans de muntar o desmuntar els components i abans de fer-ne el manteniment. No deixeu l'aparell desatès quan estigui connectat a una presa de corrent.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació de l'aparell i que l'endoll tingui presa de terra.

- No utilitzeu l'aparell si ha caigut o mostra algun dany visible.
- No utilitzeu cap accessori que no hagi recomanat Cecotec ja que podria ocasionar danys.
- No col·loqueu l'aparell a prop de fonts de calor, substàncies inflamables, superfícies mullades on pugui caure a l'aigua, ni permeteu que entri en contacte amb aigua o altres líquids. No el feu servir a l'exterior.
- No utilitzeu l'aparell per aspirar líquids, llumins encesos, burilles, cendra calenta ni sobre superfícies mullades.
- Deixeu d'utilitzar l'aparell si percep un so anormal o una temperatura més alta del que és normal.
- Mantingueu la sortida de l'aire lliure d'obstacles per evitar la pèrdua de potència de succió.
- Reviseu el tub d'aspiració regularment per assegurar que no estigui obstruït.
- Tingueu especial cura en utilitzar l'aparell a prop d'escaleres.
- No bloquegeu les obertures de l'aparell ni obstruïu el flux d'aire. Mantingueu les obertures lliures d'objectes, i no les tapeu amb roba o els dits.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar l'aparell.
- No arrossegueu l'aparell estirant el cable. No utilitzeu el cable com a nansa. No deixeu que el cable es quedi atrapat entre la porta i el marc i no l'estiri per sobre de vores esmolades o cantonades. No passeu el producte per sobre del cable d'alimentació. Mantingueu el cable allunyat de fonts de calor.
- No aspireu objectes durs o esmolats com vidre, cargols, o monedes, ni carbons calents, cigarrets, llumins o qualsevol

altre objecte calent que desprengui fum o estigui cremant.

- No utilitzeu el producte si els filtres no estan ben col·locats.
- Utilitzeu l'aparell només sobre superfícies seques i interiors.
- No la utilitzeu per a qualsevol finalitat diferent de les descrites en aquest manual.
- No feu servir l'aspirador per netejar mascotes o qualsevol animal.
- ADVERTIMENT: si els forats de succió del producte, la mànega o el tub telescòpic estan bloquejats, apagueu l'aspirador i traieu la substància que els estigui bloquejant abans de tornar a utilitzar el producte.
- Abans de posar en marxa l'aparell, assegureu-vos de retirar els objectes grans o esmolats que puguin fer malbé el dipòsit de pols i la mànega.
- ADVERTIMENT: subjecteu l'endoll en rebobinar el cable per evitar que es faci malbé.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából, különösen a vezeték, a csatlakozódugót és a csatlakozóaljzat házát. Ha a vezeték sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával kell kicseréltetni.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket. Kérdés esetén forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja, tisztítás előtt, alkatrészek összeszerelése vagy szétszerelése előtt, valamint karbantartás előtt. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amikor az a konnektorhoz van csatlakoztatva.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a

csatlakozódugó földelt.

- Ne használja a készüléket, ha leesett, vagy ha bármilyen látható sérülés látható rajta.
- a Cecotec által nem ajánlott tartozékokat, mert ezek kárt okozhatnak.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások, gyúlékony anyagok vagy nedves felületek közelébe, ahol vízbe eshet, és ne hagyja, hogy vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen. Ne használja a szabadban.
- Ne használja a készüléket folyadékok, égő gyufa, cigarettacsikkek, forró hamu felszívására vagy nedves felületeken.
- Hagyja abba a készülék használatát, ha rendellenes hangot hall, vagy a hőmérséklet a szokásosnál magasabb.
- A szívóerő csökkenésének elkerülése érdekében tartsa szabadon a levegő kimenetét.
- Rendszeresen ellenőrizze a szívócsövet, hogy ne legyen eltömődve.
- Legyen különösen óvatos, ha lépcső közelében használja a készüléket.
- Ne takarja el a készülék nyílásait, és ne akadályozza a légáramlást. Tartsa távol a nyílásokat a tárgyaktól, és ne takarja el azokat ruhával vagy ujjakkal.
- Ne merítse a vezetékét, a csatlakozódugót vagy a készülék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a készüléket.
- Ne húzza a készüléket a vezetéknél fogva. Ne használja a vezetékét fogantyúként. Ne hagyja, hogy a vezeték beszoruljon az ajtó és a keret közé, és ne feszítse éles széleken vagy sarkokon át. Ne tekerje a terméket a tápkábel

fölé. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól.

- Ne szedjen fel kemény vagy éles tárgyakat, például üveget, csavarokat vagy érméket, sem izzó szenet, cigarettát, gyufát vagy bármilyen más forró, füstölő vagy égő tárgyat.
- Ne használja a terméket, ha a szűrők nincsenek megfelelően a helyükön.
- A készüléket csak száraz felületeken és beltérben használja.
- Ne használja a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő célra.
- Ne használja a porszívót háziállatok vagy bármilyen állat tisztítására.
- FIGYELMEZTETÉS: Ha a termék, a tömlő vagy a teleszkópos cső szívónyílásai elvannak tömődve, kapcsolja ki a porszívót, és távolítsa el az eltömődő anyagot, mielőtt újra használná a terméket.
- A készülék beindítása előtt ügyeljen arra, hogy eltávolítson minden nagy vagy éles tárgyat, amely károsíthatja a porgyűjtőt és a tömlőt.
- FIGYELMEZTETÉS: A sérülések elkerülése érdekében a kábel feltekerésekor fogja meg a csatlakozódugót.

قمدالسل تاميلعت

- اذهب ظفتح . جتنملا مادختسا لبق ةيانعب ةيلانتلا تاميلعتلا أرقا
ددجل نيمدختسملا وأ اللبقتسم هيلإ عوجرلل ليلدل
- تاونس 8 رمعب لافطال لبق نم زاهجلا اذه مادختسا نكمي
 - ةيلقعل وأ ةيسجل وأ ةيندبل تاردقل يوذ صاخشال أو ، قوف امف
نأ قطيرش ، ةفرعمل أو قربخل إلى نورقتفي نذل أو ، ةدودحمل
ةقيرطب ممدختسا ىلع نيبسانملا بيردتلا وأ فارشل إلى أو عضخي
زاهجلاب بعلل نم لافطال عنمي . ةلمتحملا رطاخمل اومهي نأو ، ةنم
فارشل نود لافطال لبق نم هتايصو مهيفظنت عنمي
 - الو ايصرح يلزنملا مادختسال زاهجلا اذه ميمصت مت
قدانفل أو عزامل أو معاطمل أو تاناحل يف مادختسال حلصي
ببتكمل أو تاليتوملاو
 - حض او فلت يأنع اثحب ماضتناب ةقاطلا كلل صحتفا
بجي ، كللل فلت لاح يف . سبقملا عاطغو سباقلاو كللل ةصاخو
Cecotec ةكرشل ةيمسرل ينفل معدلا ةمدخ لبق نم ملادبتسا
رطخ يأنجتل
 - معدلا ةمدخ عم لصاوت . كسفن زاهجلا حالصل لواحت ال
ةلئسأ يأنكيدل تناك اذ **Cecotec** ةكرشل ةيمسرل ينفل
 - مدع دنع ةقاطلا ردصم نع ملصفاو زاهجلا ليغشت فقو
وأ بيكرت لبقو ، فيظنتلا لبقو ، ةليوط قرتفل ممدختسا
نود زاهجلا كرتت ال . ةنايصل اءارج لبقو ، تانوكمل كيكتف
ةقاطلا ذخأمب مليصوت دنع قبقارم
 - عم قباطتي يسيئرل يئابرهكل رايتلا دهج نأ نم دكأت
ضرؤم سباقلا نأو زاهجلا فينصت قصلم ىلع ددحمل دهجل
 - ررض يأنهلع رهظي ناك اذ وأ طقس اذ زاهجلا ممدختست ال
حض او
 - **Cecotec** ةكرش لبق نم مبيصوم ريغ قحلم يأمدختست ال
ررضلا ببسي دق هنأل
 - ةلباقلا داوملا وأ ، ةرارحل رداصم نم برقلاب زاهجلا عضت ال
مل حمست الو ، ءامل برس تي دق ثيح ةبطرلا حطسأل وأ ، لاعتشال
قلطل اءامل يف ممدختست ال . ىرخ لئوس يأن وأ ءامل ةسملمب
باقثلا داوعأ وأ لئوسلا طاقثلال زاهجلا ممدختست ال

- حطسأل ىلع وأ نخاسل دامرل وأ رىاجسل باق عأ وأ قل عتشملا
 قل بمل
- وأ يعي بط ريغ اتوص تظحال اذا زاهجلا مادختسا ن ع فقوت
 يعي بطل لدعما نم ىلع أ قراح عجرد
 - بن جتل قىاوعلا نم اىلأخ ءاولا جرخم ءاقبإ ىلع صرحا
 طفشل فوق نادقف
 - هءادسنا مدع نم دكأتلل ماظتناب طفشل ابوبنأ صح فب مق
 - برقلاب زاهجلا مادختسا دن ع صاخ لكشب رذحلا ي خوت بجي
 ملالسل نم
 - تاحتفلأ قبا ءاولا قفدت قيعت وأ زاهجلا تاحتف دست ال
 عباصلأ وأ سبالملاب اهي طغت الو ءايشأل نم قىلأخ
 - ءاملأ يف زاهجلا نم رخأ عزج يأ وأ سباقلا وأ كلسلأ رمغت ال
 نم دكأت ءاملل قىاوبرمكلأ تال ي صوتلا ضرعت الو رخأ لئاس يأ وأ
 زاهجلا لي غشت وأ سباقلا سمل لبق اّمات كيدي فافج
 - ال ضرب قمك كلسلأ مدختست ال مكلس نم زاهجلا بحست ال
 اياوز وأ فواح ىلع هدمت الو ءراطو بابلا نيب قل عى كلسلأ عدت
 ن ع اّدي عب كلسلأ قبا ءقاطلا كلس قوف جتنملا عضت ال ءداح
 قراحلا رءاصم
 - ي غاربلا وأ جاجزلا لثم ءداحلا وأ قبلصلأ ءايشأل طقتلت ال
 باقتلأ داوعأ وأ رىاجسلأ وأ نخاسلأ محفلأ الو ءين دعما تال معلأ وأ
 قرتحم وأ نخدم وأ نخاس رخأ مسج يأ وأ
 - امن اكم يف تاحتشرملا نكت مل اذا جتنملا مدختست ال
 حيحصل
 - ل خادلأ يفو ءفاجلا حطسأل ىلع طقف زاهجلا مدختسا
 - اذه يف ءحضوملا ضارغلأ ريغ رخأ ضرغ يأل مدختست ال
 لىلدل
 - تان اويحلأ فيظنتل قىاوبرمكلأ قسن كملا مدختست ال
 ناويح يأ وأ قفىلأل
 - وأ جتنملا يف ءدوجوملا طفشل تاحتف تناك اذا ريذحت
 لي غشت فاقيإب مقف ءدودسم يبوكلسلتلا ابوبنأل وأ موطرخلا
 قرم جتنملا مادختسا لبق ءدودسملا ءداملأ قلأ زاو قىاوبرمكلأ قسن كملا
 ىرخأ

- وأقربك عايشأ يا فلأزا نم دكأت ،زاهجلا لي غشت ءدب لبق
موطرخل او رابغلأ ءيواح فالتا يف ببستت نأ نكمي ءداح
- فلتا بنجتل كل سلأ فل دن ع سباقلا كسم :ريذحت

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

- A. Mango
- B. Manguera
- C. Regulador de potencia
- D. Tubo
- E. Cepillo para suelos
- F. Conector de manguera
- G. Depósito de polvo
- H. Interruptor de encendido/ apagado
- I. Botón recogecable

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Aspirador de trineo
 - Accesorio para esquinas
 - Accesorio para muebles
 - Tubo telescópico metálico
 - Este manual de instrucciones
-
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. MONTAJE

Extracción de la manguera

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Para soltar la manguera, pulse el botón situado en el extremo de la manguera y tire firmemente para extraerla del conducto de entrada de aire. Fig. 2

Montaje de los tubos de extensión y accesorios

Siga estos pasos para montar los tubos y accesorios:

1. Conecte el tubo de extensión al mango de la manguera. Empuje hasta que quede bien encajado. Fig. 3A
2. Ajuste la longitud del tubo telescópico según sea necesario. Para ello, pulse el botón de ajuste y extienda o retraiga el tubo a la altura deseada. Fig. 3B
3. Conecte el accesorio deseado (como el cepillo para suelos) al extremo del último tubo de extensión. Empújelo hasta que quede firmemente unido. Fig. 3C

4. FUNCIONAMIENTO

1. Antes de usar el aspirador, desenrole la longitud de cable necesaria e inserte el enchufe en la toma de corriente.

Nota: No extienda el cable más allá de la marca roja.

2. Para recoger el cable de alimentación, pulse el botón de recogecables con una mano y guíe el cable con la otra mano para asegurarse de que no se enrede o cause daños.
3. Pulse el botón de encendido/apagado para poner en marcha el aparato.

Uso de los accesorios de limpieza

Cepillo para moquetas/suelos duros de doble posición.

Posición 1: Cerdas extendidas, para suelos duros. Cepillo con las cerdas fuera. Fig. 4

Posición 2: Cerdas retraídas, para moquetas. Cepillo con las cerdas recogidas. Fig. 5

Accesorio para esquinas

Para limpiar radiadores, esquinas, bordes, cajones, etc.

Accesorios para muebles

Para limpiar cortinas, estanterías, libros, muebles con incrustaciones, lámparas y otros objetos delicados.

Ajuste de la altura del tubo telescópico

El tubo telescópico de su aspirador permite ajustar su longitud para adaptarlo a su altura y facilitar una limpieza más cómoda.

Para ajustar la altura del tubo:

1. Localice el botón de ajuste en la unión de las dos partes del tubo.
2. Presione el botón de ajuste.
3. Mientras mantiene el botón presionado, deslice la parte inferior del tubo hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar la longitud deseada.
4. Suelte el botón para fijar el tubo en la posición seleccionada. Asegúrese de que el tubo quede firmemente bloqueado antes de utilizar el aspirador.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
Flujo de aire y potencia de limpieza reducidos.	El depósito de polvo está lleno	Vacíe el depósito de polvo regularmente.
	El filtro no está completamente seco.	Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de usar el aspirador.
Posible daño en los filtros o reducción de rendimiento.	Se han utilizado detergentes para limpiar los filtros.	No utilice detergentes para limpiar los filtros.
El depósito de polvo no encaja en el aspirador.	El filtro no está colocado correctamente.	Coloque el filtro correctamente (consulte la sección de limpieza de filtro).

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza del depósito de polvo

Para mantener el rendimiento óptimo de su aspirador y asegurar una succión constante, es importante vaciar y limpiar el depósito de polvo regularmente, preferiblemente después de cada uso o cuando alcance la marca de llenado máximo.

1. Asegúrese de que el aspirador está apagado y desconectado de la corriente.
2. Localice el botón de liberación en la parte superior del depósito de polvo. Púlselo para liberar el depósito del cuerpo del aspirador y extráigalo con cuidado. Fig. 6

3. Localice el mecanismo de apertura en la parte inferior del depósito de polvo. Ábralo para vaciar completamente el contenido en un cubo de basura. Fig. 7
4. Una vez vacío, puede limpiar el interior del depósito con un paño ligeramente húmedo si es necesario para eliminar restos de polvo fino.

Limpieza del filtro

Para asegurar el rendimiento óptimo de su aspirador y prolongar la vida útil del filtro, es importante limpiar el filtro de espuma regularmente. Se recomienda limpiarlo cuando note que está sucio o que la potencia de succión disminuye.

Siga estos pasos para limpiar el filtro de espuma:

1. Una vez que haya retirado el depósito de polvo del aspirador, localice el filtro de espuma.
2. Este está situado en la parte superior del depósito, debajo de la tapa.
3. Retire el filtro de espuma tirando suavemente hacia arriba o siguiendo la indicación de la flecha. Fig. 8
4. Lave el filtro de espuma con agua fría o tibia. Puede usar un poco de jabón suave si es necesario.

MUY IMPORTANTE:

- Deje que el filtro de espuma se seque completamente al aire libre antes de volver a colocarlo en el aspirador.
 - No utilice secadoras ni lo exponga directamente al sol o fuentes de calor.
 - Un filtro húmedo puede dañar el motor del aspirador. Asegúrese de que esté completamente seco (puede tardar 24 horas o más, dependiendo de la humedad ambiental) antes del siguiente uso.
1. Una vez que el filtro esté totalmente seco, colóquelo de nuevo en su posición dentro del depósito de polvo.
 2. Asegúrese de que esté bien encajado antes de cerrar la tapa del depósito y volver a instalarlo en el aspirador.

Atención:

- Debido al uso frecuente, se acumulará polvo en los filtros del aspirador. Esto es normal y no afectará el rendimiento del filtro. Si la cantidad de polvo acumulada en el sistema de filtrado afecta a la potencia de succión y al rendimiento del aspirador, es recomendable retirar los filtros y sustituirlos por unos nuevos. Esto debe hacerse una vez cada seis meses o cuando se observe que la potencia de succión se ha reducido de forma evidente.
- Mantenga el conducto de succión libre de cualquier obstrucción en todo momento. De lo contrario, el motor podría sobrecalentarse y sufrir daños.
- Revise con frecuencia todos los filtros para detectar posibles daños, preferiblemente después de cada tarea de limpieza. En caso de que los filtros estén dañados, sustitúyalos

inmediatamente. Desconecte siempre el aspirador de la toma de corriente cuando vaya a revisar los filtros.

- No lave los filtros en la lavadora ni en el lavavajillas

Nota: Si los filtros están desgastados o no consigue eliminar la suciedad sustitúyalos por unos nuevos. No utilice la aspiradora sin instalar los filtros o si los filtros están dañados. De lo contrario, el polvo aspirado entraría en el aparato y podría dañar el motor.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- A. Handle
- B. Hose
- C. Suction power knob
- D. Tube
- E. Floor brush
- F. Hose connector
- G. Dust container
- H. Power switch
- I. Cord rewind button

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Cylinder vacuum cleaner
 - Crevice tool
 - Furniture tool
 - Metal telescopic tube
 - Instruction manual
-
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. ASSEMBLY

Hose removal

- Disconnect the plug from the socket.
- To release the hose, press the button on the end of the hose and pull firmly to remove it from the air inlet duct. Fig. 2

Assembling the extension tubes and accessories

Follow these steps to assemble the tubes and accessories:

1. Attach the extension tube to the hose handle. Push it until it clicks into place. Fig. 3A
2. Adjust the length of the telescopic tube as required. To do this, press the adjustment button and extend or retract the tube to the desired height. Fig. 3B
3. Attach the desired accessory (such as the floor brush) to the end of the last extension tube. Push it until it is firmly attached. Fig. 3C

4. OPERATION

1. Before using the vacuum cleaner, unwind the required length of cord and insert the plug into the socket.

Note: Do not pull the cord beyond the red mark.

2. To retract the power cord, press the cord rewind button with one hand and guide the cord with the other to ensure it does not become entangled or cause damage.
3. Press the power button to start the appliance.

Using the cleaning accessories

Dual-position carpet/hard floor brush.

Position 1: Extended bristles for hard floors. Brush with bristles out. Fig. 4

Position 2: Retracted bristles for carpets. Brush with bristles tucked in. Fig. 5.

Crevice tool

For cleaning radiators, corners, edges, drawers, etc.

Furniture tool

For cleaning curtains, bookshelves, books, inlaid furniture, lamps and other delicate objects.

Adjusting the telescopic tube height

The vacuum cleaner's telescopic tube allows you to adjust its length to suit your height for a

ENGLISH

more comfortable cleaning.
To adjust the tube height:

- 1. Locate the adjustment button at the joint of the two tube sections.
- 2. Press the adjustment button.
- 3. While holding the button, slide the lower tube section up or down to achieve the desired length.
- 4. Release the button to lock the tube in the selected position. Make sure the tube is firmly locked before using the vacuum cleaner.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
Reduced airflow and cleaning power.	The dust container is full.	Empty the dust container regularly.
	The filter is not completely dry.	Make sure the filter is completely dry before using the appliance.
Possible filter damage or reduced performance.	Detergents have been used to clean the filters.	Do not use detergents to clean the filters.
The dust container does not fit into the vacuum cleaner.	The filter is not properly fitted.	Fit the filter correctly (refer to the filter cleaning section).

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the dust container

To maintain optimal performance of your vacuum cleaner and ensure consistent suction, it is important to empty and clean the dust container regularly, preferably after each use or when it reaches the maximum fill mark.

- 1. Make sure the vacuum cleaner is switched off and disconnected from the power supply.
- 2. Locate the release button on the top of the dust container. Press it to release the dust container from the vacuum cleaner body and carefully remove it. Fig. 6.
- 3. Locate the opening mechanism at the bottom of the dust container. Open it to completely empty the contents into a waste bin. Fig. 7
- 4. Once empty, you can clean the inside of the container with a slightly damp cloth if necessary to remove fine dust.

Cleaning the filter

To ensure optimal performance of your vacuum cleaner and extend the filter's service life, it is important to clean the foam filter regularly. It is recommended to clean it when you notice that it is dirty or that the suction power decreases.

Follow these steps to clean the foam filter:

1. Once you have removed the dust container from the vacuum cleaner, locate the foam filter.
2. This is located at the top of the container, under the lid.
3. Remove the foam filter by gently pulling upward or following the arrow direction. Fig. 8
4. Wash the foam filter with cold or warm water. If needed, you can use a small amount of mild soap.

VERY IMPORTANT:

- Allow the foam filter to air dry completely before replacing it in the vacuum cleaner.
 - Do not use tumble dryers or expose to direct sunlight or heat sources.
 - A damp filter can damage the vacuum cleaner motor. Make sure it is completely dry (may take 24 hours or more, depending on ambient humidity) before next use.
1. Once the filter is completely dry, place it back into position inside the dust container.
 2. Make sure it is securely in place before closing the dust container lid and reinstalling it on the vacuum cleaner.

Caution:

- Due to frequent use, dust will accumulate in the vacuum cleaner filters. This is normal and will not affect filter performance. If the amount of dust accumulated in the filtration system affects the suction power and vacuum cleaner performance, it is recommended to remove the filters and replace them with new ones. This should be done once every six months or when suction power has noticeably decreased.
- Keep the suction inlet free from any obstruction at all times. Otherwise, the motor may overheat and become damaged.
- Frequently check all filters for possible damage, preferably after each cleaning task. If the filters are damaged, replace them immediately. Always unplug the vacuum cleaner from the mains socket when checking filters.
- Do not wash filters in the washing machine or dishwasher.

Note: If filters are worn or if you cannot remove the dirt, replace them with new ones. Do not use the vacuum cleaner without installing the filters or if the filters are damaged. Otherwise, vacuumed dust will enter the appliance and could damage the motor.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

- A. Poignée
- B. Tuyau
- C. Régulateur de puissance
- D. Tube
- E. Brosse pour les sols
- F. Connecteur du tuyau
- G. Réservoir de saleté
- H. Interrupteur marche/arrêt
- I. Bouton ramasse-câble

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Aspirateur-traîneau
 - Accessoire pour les recoins
 - Accessoire pour les meubles
 - Tube télescopique métallique
 - Manuel d'instructions
-
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. MONTAGE

Retrait du tuyau

- Débranchez le câble de la prise de courant.
- Pour retirer le tuyau, appuyez sur le bouton situé à l'extrémité du tuyau et tirez fermement pour le retirer du conduit d'entrée d'air. Img. 2

Montage des tubes extensibles et des accessoires

Suivez ces étapes pour monter les tuyaux et les accessoires :

1. Connectez le tube d'extension au manche du tuyau. Poussez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Img. 3A
2. Réglez la longueur du tube télescopique selon vos besoins. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de réglage et étirez ou rétractez le tuyau à la hauteur souhaitée. Img. 3B
3. Connectez l'accessoire souhaité (tel que la brosse pour sols) à l'extrémité du dernier tube d'extension. Poussez-le jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé. Img. 3C

4. FONCTIONNEMENT

1. Avant d'utiliser l'aspirateur, déroulez la longueur de câble nécessaire et insérez la fiche dans la prise.

Note : Ne tirez pas sur le câble au-delà de la marque rouge.

2. Pour rétracter le câble d'alimentation, appuyez sur le bouton ramasse-câble d'une main et guidez le câble avec l'autre main pour vous assurer qu'il ne s'emmêle pas et qu'il ne cause pas de dommages.
3. Appuyez ensuite sur le bouton marche/arrêt pour démarrer l'appareil.

Utilisation des accessoires de nettoyage

Brosse pour tapis/sols durs à double position.

Position 1 : Poils allongés pour les sols durs. Brosse avec les poils vers l'extérieur. Img. 4

Position 2 : Poils rétractés, pour les tapis. Brosse avec les poils rétractés. Img. 5

Accessoire pour les recoins

Pour nettoyer les radiateurs, les coins, les bords, les tiroirs, etc.

Accessoires pour les meubles

Pour nettoyer les rideaux, les étagères, les livres, les meubles, les lampes et autres objets délicats.

Réglage de la hauteur du tube télescopique

Le tube télescopique de votre aspirateur vous permet de régler sa longueur en fonction de votre taille pour un nettoyage plus confortable.

Pour régler la hauteur du tube :

1. Localisez le bouton de connexion des deux parties du tuyau.
2. Appuyez sur le bouton des réglages.
3. Tout en maintenant le bouton appuyé, faites glisser la partie inférieure du tube vers le haut ou vers le bas jusqu'à obtenir la longueur souhaitée.
4. Relâchez le bouton pour fixer le tube dans la position sélectionnée. Assurez-vous que le tuyau est bien fixé avant d'utiliser l'aspirateur.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Possible solution
Réduction du débit d'air et de la puissance de nettoyage.	Le réservoir de saleté est plein	Videz régulièrement le réservoir de saleté.
	Le filtre n'est pas complètement sec.	Assurez-vous que le filtre est complètement sec avant d'utiliser l'appareil.
Risque d'endommagement des filtres ou de réduction des performances.	Des détergents ont été utilisés pour nettoyer les filtres.	N'utilisez pas de détergents/ du liquide vaisselle pour nettoyer les filtres.
Le réservoir de saleté ne rentre pas dans l'aspirateur.	Le filtre n'est pas bien placé.	Remettez le filtre en place correctement (voir la section sur le nettoyage du filtre).

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage du réservoir de saleté

Pour maintenir le rendement optimal de votre aspirateur et garantir une aspiration constante, il est important de vider et de nettoyer régulièrement le réservoir de saleté, de préférence après chaque utilisation ou lorsqu'il atteint le niveau de remplissage maximal.

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise de courant.
2. Trouvez le bouton de libération sur le dessus du réservoir de saleté. Appuyez sur le bouton pour dégager le réservoir du corps de l'aspirateur et retirez-le avec précaution.  6
3. Localisez le mécanisme d'ouverture au bas du réservoir de saleté. Ouvrez-le pour vider complètement son contenu dans une poubelle.  7

4. Une fois le réservoir vide, vous pouvez nettoyer l'intérieur du réservoir à l'aide d'un chiffon légèrement humide, si nécessaire, pour éliminer les résidus de poussière fine.

Nettoyage du filtre

Pour garantir un fonctionnement optimal de votre aspirateur et prolonger la durée de vie du filtre, il est important de nettoyer régulièrement le filtre en mousse. Il est recommandé de le nettoyer lorsque vous remarquez qu'il est sale ou que la puissance d'aspiration diminue.

Suivez les étapes suivantes pour nettoyer le filtre en mousse :

1. Une fois que vous avez retiré le réservoir de saleté de l'aspirateur, localisez le filtre en mousse.
2. Il est situé en haut du réservoir, sous le couvercle.
3. Retirez le filtre en mousse en le tirant doucement vers le haut ou en suivant la flèche.  8
4. Lavez le filtre en mousse à l'eau froide ou tiède. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un peu de produit de nettoyage doux.

TRÈS IMPORTANT :

- Laissez le filtre en mousse sécher complètement à l'air libre avant de le replacer dans l'aspirateur.
 - N'utilisez pas de sèche-linge et n'exposez pas l'appareil directement au soleil ou à des sources de chaleur.
 - Un filtre humide peut endommager le moteur de l'aspirateur. Assurez-vous qu'il est complètement sec (cela peut prendre 24 heures ou plus, selon l'humidité ambiante) avant de l'utiliser à nouveau.
1. Une fois que le filtre est complètement sec, remettez-le en place dans le réservoir de saleté.
 2. Assurez-vous qu'il est bien en place avant de refermer le couvercle du réservoir et de le réinstaller sur l'aspirateur.

Attention :

- En raison d'une utilisation fréquente, la poussière s'accumule dans les filtres de l'aspirateur. Ceci est normal et n'affecte pas le rendement du filtre. Si la quantité de poussière accumulée dans le système de filtrage affecte la puissance d'aspiration et les performances de l'aspirateur, il est conseillé de retirer les filtres et de les remplacer par de nouveaux. Cela doit être effectué tous les six mois ou dès que vous constatez une diminution notable de la puissance d'aspiration.
- Veillez à ce que le conduit d'aspiration soit toujours dégagé. Sinon, le moteur risque de surchauffer et d'être endommagé.
- Vérifiez fréquemment que tous les filtres ne sont pas endommagés, de préférence après

chaque nettoyage. Si les filtres sont endommagés, remplacez-les immédiatement. Débranchez toujours l'aspirateur de la prise de courant lorsque vous vérifiez les filtres.

- Ne lavez pas les filtres dans le lave-linge ou le lave-vaisselle.

Note : Si les filtres sont usés ou ne parviennent pas à éliminer la saleté, remplacez-les par des neufs. N'utilisez pas l'aspirateur sans avoir installé les filtres ou si les filtres sont endommagés. Dans le cas contraire, la poussière aspirée pourrait pénétrer dans l'appareil et endommager le moteur.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storeceotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

- A. Griff
- B. Schlauch
- C. Leistungsregler
- D. Rohr
- E. Bodenbürste
- F. Schlauchanschluss
- G. Staubbehälter
- H. Ein-/Ausschalter
- I. Kabelaufwickler-Taste

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Schlittenstaubsauger
 - Ecken-Zubehörteil
 - Möbel-Zubehörteil
 - Metallisches Teleskoprohr
 - Diese Bedienungsanleitung
-
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. INSTALLATION

Entfernung des Schlauches

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um den Schlauch zu lösen, drücken Sie auf den Knopf am Ende des Schlauchs und ziehen Sie fest daran, um ihn aus dem Lufteinlasskanal zu entfernen. Abb. 2

Montage der Verlängerungsröhre und des Zubehörs

Befolgen Sie diese Schritte, um die Röhre und Formstücke zu montieren:

1. Verbinden Sie das Verlängerungsrohr mit dem Schlauchgriff. Drücken Sie, bis es einrastet. Abb. 3A
2. Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs nach Bedarf ein. Drücken Sie dazu den Einstellknopf und fahren Sie das Rohr auf die gewünschte Höhe aus oder ein. Abb. 3B
3. Schließen Sie das gewünschte Zubehör (z. B. die Bodenbürste) an das Ende des letzten Verlängerungsrohrs an. Drücken Sie ihn hinein, bis er fest sitzt. Abb. 3C

4. BEDIENUNG

1. Bevor Sie den Staubsauger benutzen, wickeln Sie das Kabel in der erforderlichen Länge ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Hinweis: Verlängern Sie das Kabel nicht über die rote Markierung hinaus.

2. Um das Netzkabel einzuziehen, drücken Sie mit einer Hand die Taste zum Aufrollen des Kabels und führen Sie das Kabel mit der anderen Hand, um sicherzustellen, dass es sich nicht verheddert oder Schäden verursacht.
3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.

Verwendung von Reinigungszubehör

Teppich-/Hartbodenbürste mit doppelter Position

Stufe 1: Verlängerte Borsten, für harte Böden. Mit den Borsten nach außen bürsten. Abb. 4

Stufe 2: Zurückgezogene Borsten, für Teppiche. Bürste mit eingesteckten Borsten. Abb. 5

Zubehör für Ecken

Zur Reinigung von Heizkörpern, Ecken, Kanten, Schubladen usw.

Möbel-Zubehörteile

Zur Reinigung von Vorhängen, Bücherregalen, Büchern, Intarsienmöbeln, Lampen und anderen empfindlichen Gegenständen.

Höhenverstellung des Teleskoprohrs

Mit dem Teleskoprohr Ihres Staubsaugers können Sie seine Länge an Ihre Körpergröße anpassen, um bequemer zu reinigen.

Zum Einstellen der Höhe des Rohrs:

1. Der Einstellknopf befindet sich an der Verbindungsstelle der beiden Rohrteile.
2. Drücken Sie die Einstelltaste.
3. Halten Sie den Knopf gedrückt und schieben Sie den unteren Teil des Rohrs nach oben oder unten, bis die gewünschte Länge erreicht ist.
4. Lassen Sie die Taste los, um das Rohr in der gewählten Position zu fixieren. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch fest verschlossen ist, bevor Sie den Staubsauger benutzen.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Geringerer Luftstrom und geringere Reinigungsleistung.	Der Staubbehälter ist voll	Leeren Sie den Staubbehälter regelmäßig aus.
	Der Filter ist nicht vollständig trocken.	Vergewissern Sie sich, dass der Filter vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät benutzen.
Mögliche Beschädigung der Filter oder verminderte Leistung.	Zur Reinigung der Filter wurden Reinigungsmittel verwendet.	Verwenden Sie zur Reinigung der Filter keine Reinigungsmittel.
Der Staubbehälter passt nicht in den Staubsauger.	Der Filter ist nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Filter richtig ein (siehe Abschnitt Filterreinigung).

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen des Staubtanks

Um die optimale Leistung Ihres Staubsaugers zu erhalten und eine konstante Saugleistung zu gewährleisten, ist es wichtig, den Staubbehälter regelmäßig zu entleeren und zu reinigen, vorzugsweise nach jedem Gebrauch oder wenn er die maximale Füllmarke erreicht hat.

1. Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.
2. Suchen Sie den Entriegelungsknopf an der Oberseite des Staubbehälters. Drücken Sie, um den Behälter aus dem Staubsaugergehäuse zu lösen, und nehmen Sie ihn vorsichtig heraus. Abb. 6

3. Der Öffnungsmechanismus befindet sich an der Unterseite des Staubbehälters. Öffnen Sie ihn, um den Inhalt vollständig in einen Abfalleimer zu entleeren. Abb. 7
4. Nach dem Entleeren können Sie das Innere des Tanks bei Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch reinigen, um feinen Staub zu entfernen.

Filter Reinigung

Um die optimale Leistung Ihres Staubsaugers zu gewährleisten und die Lebensdauer des Filters zu verlängern, ist es wichtig, den Schaumstofffilter regelmäßig zu reinigen. Es wird empfohlen, ihn zu reinigen, wenn Sie feststellen, dass er verschmutzt ist oder die Saugleistung nachlässt.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Filter zu reinigen.

1. Nachdem Sie den Staubbehälter aus dem Staubsauger entfernt haben, suchen Sie den Schaumstofffilter.
2. Diese befindet sich oben im Tank unter dem Deckel.
3. Entfernen Sie den Schaumstofffilter, indem Sie ihn vorsichtig nach oben ziehen oder dem Pfeil folgen. Abb. 8
4. Waschen Sie den Schaumstofffilter mit kaltem oder lauwarmem Wasser. Bei Bedarf können Sie ein wenig milde Seife verwenden.

SEHR WICHTIGER HINWEIS:

- Lassen Sie den Schaumstofffilter vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen.
 - Nicht im Wäschetrockner trocknen und nicht direktem Sonnenlicht oder Wärmequellen aussetzen.
 - Ein nasser Filter kann den Staubsaugermotor beschädigen. Vergewissern Sie sich, dass es vor der nächsten Verwendung vollständig getrocknet ist (dies kann je nach Luftfeuchtigkeit 24 Stunden oder länger dauern).
1. Wenn der Filter vollständig getrocknet ist, setzen Sie ihn wieder in den Staubbehälter ein.
 2. Vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt, bevor Sie den Deckel des Behälters schließen und ihn wieder auf den Staubsauger aufsetzen.

Achtung:

- Durch den häufigen Gebrauch sammelt sich Staub in den Staubsaugerfiltern an. Dies ist normal und beeinträchtigt die Leistung des Filters nicht. Wenn die im Filtersystem angesammelte Staubmenge die Saugkraft und Leistung des Staubsaugers beeinträchtigt, empfiehlt es sich, die Filter zu entfernen und durch neue zu ersetzen. Dies sollte alle sechs Monate geschehen oder wenn die Saugleistung spürbar nachlässt.
- Halten Sie den Saugkanal stets frei von Verstopfungen. Andernfalls kann der Motor überhitzen und beschädigt werden.

DEUTSCH

- Prüfen Sie alle Filter regelmäßig auf Beschädigungen, vorzugsweise nach jeder Reinigung. Wenn die Filter beschädigt sind, tauschen Sie sie sofort aus. Trennen Sie den Staubsauger immer vom Stromnetz, wenn Sie die Filter überprüfen.
- Waschen Sie die Filter nicht in der Waschmaschine oder im Geschirrspüler.

Hinweis: Wenn die Filter abgenutzt sind oder den Schmutz nicht mehr entfernen, ersetzen Sie sie durch neue. Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn die Filter nicht eingesetzt oder beschädigt sind. Andernfalls gelangt der aufgesaugte Staub in das Gerät und kann den Motor beschädigen.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei..

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

- A. Manico
- B. Tubo flessibile
- C. Regolatore di potenza
- D. Tubo
- E. Tesina di aspirazione
- F. Connettore del tubo flessibile
- G. Serbatoio della polvere
- H. Interruttore di accensione/spegnimento
- I. Tasto avvolgi-cavo

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Aspirapolvere a traino
 - Accessorio per angoli
 - Accessorio per mobili
 - Tubo telescopico in metallo
 - Il presente manuale di istruzioni
-
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. MONTAGGIO

Rimozione del tubo flessibile

- Scollegare la presa dalla presa di corrente.
- Per sganciare il tubo, premere il pulsante all'estremità del tubo e tirare con forza per rimuoverlo dal condotto di ingresso dell'aria. Fig. 2

Montaggio dei tubi e accessori

Seguire questi passaggi per montare i tubi e i raccordi:

1. Collegare il tubo di prolunga all'impugnatura del tubo. Spingere finché non scatta in posizione. Fig. 3A
2. Regolare la lunghezza del tubo telescopico secondo le necessità. A tal fine, premere il pulsante di regolazione ed estendere o ritrarre il tubo all'altezza desiderata. Fig. 3B
3. Collegare l'accessorio desiderato (ad esempio la spazzola per pavimenti) all'estremità dell'ultimo tubo di prolunga. Spingerla fino a quando non è ben fissata. Fig. 3C

4. FUNZIONAMENTO

1. Prima di utilizzare l'aspirapolvere, srotolare il cavo della lunghezza necessaria e inserire la spina nella presa.

Nota: Non stirare il cavo oltre il segno rosso.

2. Per riavvolgere il cavo di alimentazione, premere il pulsante di riavvolgimento con una mano e guidare il cavo con l'altra per evitare che si impigli o che si danneggi.
3. Premere il tasto di accensione/spengimento per accendere l'apparecchio.

Uso degli accessori per la pulizia

Spazzola per moquette/pavimenti duri con doppia posizione.

Posizione 1: Setole estensibili per pavimenti duri. Spazzola con le setole in fuori. Fig. 4

Posizione 2: Setole retrattili, per moquette. Spazzola con setole ritratte. Fig. 5

Accessorio per angoli

Per la pulizia di radiatori, angoli, bordi, cassette, ecc.

Accessorio per mobili

Per la pulizia di tende, librerie, libri, mobili con incrostazioni, lampade e altri oggetti delicati.

Regolazione altezza tubo telescopico

Il tubo telescopico dell'aspirapolvere consente di regolarne la lunghezza in base alla propria altezza per una pulizia più confortevole.

Per regolare l'altezza del tubo:

1. Individuare la manopola di regolazione alla giunzione delle due parti del tubo.
2. Premere il tasto di regolazione.
3. Tenendo premuto il pulsante, far scorrere la parte inferiore del tubo verso l'alto o verso il basso fino a raggiungere la lunghezza desiderata.
4. Rilasciare il pulsante per fissare il tubo nella posizione selezionata. Prima di utilizzare l'aspirapolvere, accertarsi che il tubo sia ben bloccato.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Riduzione del flusso d'aria e della potenza di pulizia.	Il serbatoio della polvere è pieno	Svuotare regolarmente il deposito della polvere.
	Il filtro non è completamente asciutto.	Verificare che il filtro sia completamente asciutto prima di usare l'apparecchio.
Possibili danni ai filtri o riduzione delle prestazioni.	Non utilizzare detergenti per pulire i filtri.	Non utilizzare detergenti per pulire i filtri.
Il contenitore della polvere non entra nell'aspirapolvere.	Il filtro non è montato correttamente.	Montare correttamente il filtro (vedere la sezione Pulizia del filtro).

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia del serbatoio della polvere

Per mantenere le prestazioni ottimali dell'aspirapolvere e per garantire un'aspirazione costante, è importante svuotare e pulire regolarmente il contenitore della polvere, preferibilmente dopo ogni utilizzo o quando raggiunge il segno di riempimento massimo.

1. Prima di procedere alla pulizia, accertarsi che l'aspirapolvere sia spento e scollegato dalla rete elettrica.
2. Individuare il tasto di rilascio nella parte superiore del serbatoio della polvere. Premere per staccare il serbatoio dal corpo dell'aspirapolvere e rimuoverlo con cautela. Fig. 6

3. Individuare il meccanismo di apertura sul fondo del contenitore della polvere. Aprirlo per svuotare completamente il contenuto in un cestino. Fig. 7
4. Una volta svuotato, è possibile pulire l'interno del serbatoio con un panno leggermente umido, se necessario, per rimuovere la polvere fine.

Pulizia del filtro

Per garantire prestazioni ottimali dell'aspirapolvere e prolungare la durata del filtro, è importante pulire regolarmente il filtro della schiuma. Si consiglia di pulirlo quando si nota che è sporco o che la potenza di aspirazione diminuisce.

Seguire questi passi per pulire il filtro:

1. Una volta rimosso il contenitore della polvere dall'aspirapolvere, individuare il filtro in schiuma.
2. Si trova nella parte superiore del serbatoio, sotto il coperchio.
3. Rimuovere il filtro in schiuma tirandolo delicatamente verso l'alto o seguendo la freccia. Fig. 8
4. Lavare il filtro a schiuma con acqua fredda o tiepida. Se necessario, si può usare un po' di sapone neutro.

IMPORTANTE:

- Lasciare che il filtro in schiuma si asciughi completamente all'aria prima di reinserirlo nell'aspirapolvere.
- Non utilizzare asciugatrici o esporre alla luce diretta del sole o a fonti di calore.
- Un filtro bagnato può danneggiare il motore dell'aspirapolvere. Assicurarsi che sia completamente asciutto (possono essere necessarie 24 ore o più, a seconda dell'umidità ambientale) prima dell'uso successivo.

1. Una volta che il filtro è completamente asciutto, rimetterlo in posizione nel contenitore della polvere.
2. Assicurarsi che sia saldamente in posizione prima di chiudere il coperchio del contenitore e reinstallarlo sull'aspirapolvere.

Attenzione:

- A causa dell'uso frequente, la polvere si accumula nei filtri dell'aspirapolvere. Questo è normale e non influisce sulle prestazioni del filtro. Se la quantità di polvere accumulata nel sistema di filtraggio influisce sulla potenza di aspirazione e sulle prestazioni dell'aspirapolvere, è consigliabile rimuovere i filtri e sostituirli con altri nuovi. Questa operazione deve essere eseguita ogni sei mesi o quando si nota che la potenza di aspirazione si è notevolmente ridotta.
- Mantenere sempre il condotto di aspirazione libero da qualsiasi ostruzione. In caso contrario, il motore potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi.

- Controllare frequentemente che tutti i filtri non siano danneggiati, preferibilmente dopo ogni operazione di pulizia. Se i filtri sono danneggiati, sostituirli immediatamente. Quando si controllano i filtri, scollegare sempre l'aspirapolvere dalla presa di corrente.
- Non lavare i filtri in lavatrice o in lavastoviglie.

Nota: Se i filtri sono usurati o non riescono a rimuovere lo sporco, sostituirli con altri nuovi. Non utilizzare l'aspirapolvere senza aver installato i filtri o se questi sono danneggiati. In caso contrario, la polvere aspirata entrerebbe nell'apparecchio e potrebbe danneggiare il motore.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

- A. Pega
- B. Mangueira
- C. Regulador de potência.
- D. Tubo
- E. Escova para o chão
- F. Conector da mangueira
- G. Depósito de pó
- H. Interruptor de ligar/desligar
- I. Botão recolhe-cabos

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Aspirador de trenó
 - Acessório para cantos
 - Acessório para móveis
 - Tubo telescópico metálico
 - Manual de instruções
-
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. MONTAGEM

Remoção da mangueira

- Desconecte o aparelho da corrente elétrica.
- Para soltar a mangueira, prima o botão na extremidade da mangueira e puxe com firmeza para a retirar da conduta de entrada de ar. Fig. 2

Montagem de tubos extensíveis e acessórios

Siga estes passos para montar os tubos e os acessórios:

1. Ligar o tubo de extensão à pega da mangueira. Empurre-o até encaixar no lugar. Fig. 3A
2. Ajustar o comprimento do tubo telescópico conforme necessário. Para tal, prima o botão de regulação e estenda ou retraia o tubo até à altura pretendida. Fig. 3B
3. Ligue o acessório pretendido (como a escova para o chão) à extremidade do último tubo de extensão. Empurre-a para dentro até ficar bem presa. Fig. 3C

4. FUNCIONAMENTO

1. Antes de utilizar o aspirador, desenrole o comprimento necessário do cabo e insira a ficha na tomada.

Nota: Não estenda o cabo para além da marca vermelha.

2. Para recolher o cabo de alimentação, prima o botão do retractor do cabo com uma mão e guie o cabo com a outra mão para garantir que não fica emaranhado ou causa danos.
3. Prima o botão de Ligar/Desligar para pôr o aparelho a funcionar.

Utilização de acessórios de limpeza

Escova para alcatifas/pavimentos duros com dupla posição.

Posição 1: Cerdas estendidas para pavimentos duros. Escovar com as cerdas para fora. Fig. 4

Posição 2: Cerdas recuadas, para tapetes. Escova com as cerdas para dentro. Fig. 5

Acessório para esquinas

Para limpar radiadores, cantos, arestas, gavetas, etc.

Acessórios para móveis

Para limpar cortinas, estantes, livros, móveis embutidos, candeeiros e outros objectos delicados.

Regulação da altura do tubo telescópico

PORTUGUÊS

O tubo telescópico do seu aspirador permite-lhe ajustar o seu comprimento à sua altura para uma limpeza mais confortável.
Para regular a altura do tubo:

- 1. Localizar o botão de regulação na junção das duas partes do tubo.
- 2. Premir o botão de ajuste.
- 3. Mantendo o botão premido, deslize a parte inferior do tubo para cima ou para baixo até atingir o comprimento pretendido.
- 4. Solte o botão para fixar o tubo na posição selecionada. Certifique-se de que a mangueira está firmemente bloqueada antes de utilizar o aspirador.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
Redução do caudal de ar e do poder de limpeza.	O depósito de sujidade está cheio	Esvaziar regularmente o depósito de pó.
	O filtro não está completamente seco.	Certifique-se de que o filtro está completamente seco antes de utilizar o aspirador.
Possíveis danos nos filtros ou redução do desempenho.	Foram utilizados detergentes para limpar os filtros.	Não utilizar detergentes para limpar os filtros.
O recipiente para o pó não cabe no aspirador.	O filtro não está corretamente montado.	Colocar o filtro corretamente (ver secção de limpeza do filtro).

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza do depósito de pó

Para manter o desempenho ótimo do seu aspirador e garantir uma sucção constante, é importante esvaziar e limpar o depósito de pó regularmente, de preferência após cada utilização ou quando atingir a marca de enchimento máximo.

- 1. Certifique-se de que o aparelho esteja apagado e desligado da tomada.
- 2. Localize o botão de libertação na parte superior do depósito de pó. Pressione para libertar o recipiente do corpo do aspirador e retire-o cuidadosamente. Fig. 6
- 3. Localize o mecanismo de abertura na parte inferior do contentor de pó. Abra-o para esvaziar completamente o conteúdo num caixote do lixo. Fig. 7

4. Uma vez vazio, pode limpar o interior do reservatório com um pano ligeiramente húmido, se necessário, para remover o pó fino.

Limpeza do filtro

Para garantir um desempenho ótimo do seu aspirador e prolongar a vida útil do filtro, é importante limpar regularmente o filtro de espuma. Recomenda-se a sua limpeza quando se verificar que está sujo ou que o poder de sucção diminui.

Siga estes passos para limpar o filtro de espuma:

1. Depois de ter retirado o depósito de pó do aspirador, localize o filtro de espuma.
2. Este encontra-se na parte superior do reservatório, por baixo da tampa.
3. Retirar o filtro de espuma puxando-o suavemente para cima ou seguindo a seta. Fig. 8
4. Lavar o filtro de espuma com água fria ou morna. Se necessário, pode utilizar um pouco de sabão neutro.

MUITO IMPORTANTE:

- Deixe o filtro de espuma secar completamente ao ar antes de o voltar a colocar no aspirador.
 - Não utilizar máquinas de secar roupa nem expor à luz solar direta ou a fontes de calor.
 - Um filtro molhado pode danificar o motor do aspirador. Certifique-se de que está completamente seco (o que pode demorar 24 horas ou mais, dependendo da humidade ambiente) antes da próxima utilização.
1. Quando o filtro estiver completamente seco, volte a colocá-lo na posição correta no recipiente para o pó.
 2. Certifique-se de que está bem colocado antes de fechar a tampa do recipiente e de a voltar a colocar no aspirador.

Atenção:

- Devido à utilização frequente, o pó acumula-se nos filtros do aspirador. Isto é normal e não irá afectar o desempenho do filtro. Se a quantidade de pó acumulado no sistema de filtragem afetar o poder de sucção e o desempenho do aspirador, recomenda-se retirar os filtros e substituí-los por novos. Este procedimento deve ser efetuado de seis em seis meses ou quando se verificar que o poder de sucção diminuiu visivelmente.
- Mantenha a conduta de aspiração sempre livre de qualquer obstrução. Caso contrário, o motor pode sobreaquecer e ficar danificado.
- Verifique frequentemente se todos os filtros apresentam danos, de preferência após cada limpeza. Se os filtros estiverem danificados, substitua-os imediatamente. Desconecte sempre o aspirador da tomada ao verificar os filtros.
- Não lave os filtros na máquina de lavar roupa ou na máquina de lavar loiça.

PORTUGUÊS

Nota: Se os filtros estiverem gastos ou não conseguirem remover a sujidade, substitua-os por novos. Não utilize o aspirador sem instalar os filtros ou se os filtros estiverem danificados. Caso contrário, o pó aspirado entrará no aparelho e poderá danificar o motor.

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

- A. Handgreep
- B. Slang
- C. Regeling van het vermogen
- D. Ventilatorbasis
- E. Vloerborstel
- F. Slangaansluiting
- G. Stofreservoir
- H. Aan-/uit-schakelaar
- I. Kabelcollector knop

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Sledestofzuiger
 - Accessoire voor hoeken
 - Accessoire voor meubels
 - Telescopische buis
 - Handleiding
-
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. MONTAGE

Slang verwijderen

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Om de slang los te maken, drukt u op de knop aan het uiteinde van de slang en trekt u er stevig aan om hem uit het luchtinlaatkanaal te verwijderen. Fig. 2

Montage van verlengbuizen en accessoires

Volg deze stappen om de buizen en fittingen te monteren:

1. Sluit de verlengslang aan op de handgreep van de slang. Duwen tot het vastklikt. Fig. 3A
2. Pas de lengte van de telescoopbuis naar wens aan. Druk hiervoor op de verstelknop en trek de buis uit of in tot de gewenste hoogte. Fig. 3B
3. Sluit het gewenste accessoire (zoals de vloerborstel) aan op het uiteinde van de laatste verlengbuis. Duw het in tot het stevig vastzit. Fig. 3C

4. WERKING

1. Voordat u de stofzuiger gebruikt, moet u het snoer met de gewenste lengte afrollen en de stekker in het stopcontact steken.

Opmerking: Verleng de kabel niet voorbij de rode markering.

2. Om het netsnoer terug te trekken, drukt u met één hand op de knop voor het terugtrekken van het snoer en leidt u het snoer met de andere hand om te voorkomen dat het verstrikt raakt of schade veroorzaakt.
3. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat te starten.

Gebruik van reinigingsaccessoires

Tapijt-/harde vloerborstel met dubbele positie.

Positie 1: Verlengde haren, voor harde vloeren. Borstel met de haren naar buiten. Fig. 4

Positie 2: Teruglopende borstelharen, voor tapijten. Borstel met ingetrokken haren. Fig. 5

Accessoire voor hoeken

Voor het reinigen van radiatoren, hoeken, randen, laden enz.

Accessoires voor meubels

Voor het reinigen van gordijnen, boekenplanken, boeken, ingelegd meubilair, lampen en andere delicate voorwerpen.

Telescopische buis hoogteverstelling

Met de telescopische buis van je stofzuiger kun je de lengte aanpassen aan je lengte voor comfortabeler schoonmaken.

De hoogte van de buis aanpassen:

1. Zoek de afstelknop op de kruising van de twee delen van de buis.
2. Druk op de instelknop.
3. Terwijl je de knop ingedrukt houdt, schuif je de onderkant van de buis omhoog of omlaag tot de gewenste lengte is bereikt.
4. Laat de knop los om de buis in de geselecteerde positie vast te zetten. Zorg ervoor dat de slang stevig vastzit voordat je de stofzuiger gebruikt.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Verminderde luchtstroom en reinigingskracht.	Het stofreservoir is vol	Leeg het stofreservoir regelmatig.
	Het filter is niet helemaal droog.	Zorg ervoor dat het filter volledig droog is voordat je de stofzuiger gebruikt.
Mogelijke schade aan filters of verminderde prestaties.	Er zijn schoonmaakmiddelen gebruikt om de filters te reinigen.	Gebruik geen schoonmaakmiddelen om de filters te reinigen.
Het stofreservoir past niet in de stofzuiger.	Het filter is niet goed gemonteerd.	Plaats het filter op de juiste manier (zie het gedeelte over reiniging van het filter).

6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Reiniging van het stofreservoir

Om de optimale prestaties van je stofzuiger te behouden en een constante zuigkracht te garanderen, is het belangrijk om het stofreservoir regelmatig te legen en te reinigen, bij voorkeur na elk gebruik of wanneer het reservoir de maximale vulstand bereikt.

1. Zorg ervoor dat de stofzuiger is uitgeschakeld en losgekoppeld van de voeding.
2. Zoek de ontgrendelknop op de bovenkant van de poedercontainer. Druk op om de opvangbeker los te maken van de stofzuiger en verwijder deze voorzichtig. Fig. 6
3. Zoek het openingsmechanisme aan de onderkant van het stofreservoir. Open het om de

inhoud volledig te legen in een afvalbak. Fig. 7

4. Eenmaal leeg kun je de binnenkant van de tank eventueel schoonmaken met een licht vochtige doek om fijn stof te verwijderen.

Schoonmaken van het filter

Voor optimale prestaties van je stofzuiger en om de levensduur van het filter te verlengen, is het belangrijk om het schuimfilter regelmatig schoon te maken. Het is aan te raden om het schoon te maken als je merkt dat het vuil is of dat de zuigkracht afneemt.

Volg deze stappen om het schuimfilter te reinigen:

1. Als je het stofreservoir uit de stofzuiger hebt gehaald, zoek je het schuimfilter.
2. Deze bevindt zich aan de bovenkant van de tank, onder het deksel.
3. Verwijder het schuimfilter door het voorzichtig omhoog te trekken of door de pijl te volgen. Fig. 8
4. Was het schuimfilter met koud of lauw water. Je kunt eventueel een beetje milde zeep gebruiken.

ERG BELANGRIJK:

- Laat het schuimrubberen filter volledig drogen voordat je het terugplaatst in de stofzuiger.
 - Niet in de droger drogen of blootstellen aan direct zonlicht of warmtebronnen.
 - Een nat filter kan de motor van de stofzuiger beschadigen. Zorg ervoor dat het volledig droog is (dit kan 24 uur of meer duren, afhankelijk van de luchtvochtigheid) voor het volgende gebruik.
1. Zodra het filter volledig droog is, plaats je het terug in het stofreservoir.
 2. Zorg ervoor dat het goed vastzit voordat je het deksel van de opvangbak sluit en weer op de stofzuiger plaatst.

Pas op:

- Door veelvuldig gebruik hoopt stof zich op in de filters van de stofzuiger. Dit is normaal en heeft geen invloed op de prestaties van het filter. Als de hoeveelheid stof die zich ophoopt in het filtersysteem de zuigkracht en prestaties van de stofzuiger beïnvloedt, is het raadzaam om de filters te verwijderen en te vervangen door nieuwe. Dit moet eens in de zes maanden gebeuren of wanneer wordt opgemerkt dat de zuigkracht merkbaar is afgenomen.
- Houd de aanzuigleiding altijd vrij van obstructies. Anders kan de motor oververhit raken en beschadigd raken.
- Controleer alle filters regelmatig op beschadigingen, bij voorkeur na elke schoonmaakbeurt. Vervang de filters onmiddellijk als ze beschadigd zijn. Haal altijd de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact als u de filters controleert.
- Was filters niet in de wasmachine of vaatwasser.

Opmerking: Als de filters versleten zijn of geen vuil verwijderen, vervang ze dan door nieuwe. Gebruik de stofzuiger niet zonder de filters te installeren of als de filters beschadigd zijn. Anders zou het opgezogen stof in het apparaat terechtkomen en de motor kunnen beschadigen.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

- A. Mango
- B. Wąż gumowy
- C. Regulator mocy
- D. Rura
- E. Szczotka podłogowa
- F. Złącze węża
- G. Pojemnik na kurz
- H. Przetątnik włączania/wyłączania
- I. Przycisk do zwijania przewodu

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną prawidłowo poddane recyklingowi.
- natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .

Zawartość pudełka:

- Odkurzacz kanistrowy
 - Akcesorium narożne
 - Akcesorium meblowe
 - Metalowa rura teleskopowa
 - Niniejsza instrukcja obsługi
-
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. MONTAŻ

Zdejmowanie węża

- Odtąć wtyczkę od gniazdka elektrycznego.
- Aby zwolnić wąż, naciśnij przycisk na końcu węża i mocno pociągnij, aby wyjąć go z kanału wlotu powietrza. Rys. 2

Montaż rur przedłużających i akcesoriów

Aby zmontować rury i złączki, wykonaj następujące czynności:

1. Podłącz rurę przedłużającą do uchwytu węża. Wciśnij, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Ryc. 3A
2. W razie potrzeby dostosuj długość rury teleskopowej. Aby to zrobić, naciśnij przycisk regulacji i wysuń lub schowaj rurę do żądanej wysokości. Rys. 3B
3. Podłącz żądane akcesorium (np. szczotkę podłogową) do końca ostatniej rury przedłużającej. Wciśnij ją, aż będzie mocno zamocowana. Ryc. 3C

4. DZIAŁANIE

1. Przed użyciem odkurzacza należy rozwinąć odpowiednią długość kabla i podłączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

Uwaga: Nie należy przedłużać kabla poza czerwony znacznik.

2. Aby zwinąć przewód zasilający, naciśnij przycisk zwijania przewodu jedną ręką i drugą ręką prowadź przewód, aby upewnić się, że się nie zaplącze i nie ulegnie uszkodzeniu.
3. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć urządzenie.

Korzystanie z akcesoriów czyszczących

Dwupozycyjna szczotka do dywanów/twardych podłóg.

Pozycja 1: Włosie wydłużone, do twardych podłóg. Szczotka z włosiem wydłużonym. Ryc. 4

Pozycja 2: Włosie schowane, do dywanów. Szczotka ze schowanym włosiem. Ryc. 5

Akcesorium narożne

Do czyszczenia kaloryferów, narożników, krawędzi, szuflad itp.

Akcesoria meblowe

Do czyszczenia zaston, pótek, książek, mebli intarsjowanych, lamp i innych delikatnych przedmiotów.

Regulacja wysokości rury teleskopowej

Teleskopowa rura odkurzacza pozwala na dostosowanie jej długości do wzrostu, co zapewnia większy komfort sprzątania.

Aby wyregulować wysokość rury:

1. Znajdź przycisk regulacji na styku dwóch części rury.
2. Naciśnij przycisk ustawień.
3. Przytrzymując przycisk, przesuwaj dolną część rurki w górę lub w dół, aż do uzyskania żądanej długości.
4. Zwolnij przycisk, aby zablokować rurę w wybranej pozycji. Przed użyciem odkurzacza upewnij się, że rura jest mocno zablokowana.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Zmniejszony przepływ powietrza i moc czyszczenia.	Kosz na śmieci jest pełny	Regularnie opróżniaj pojemnik na kurz.
	Filtr nie jest całkowicie suchy.	Przed użyciem odkurzacza należy upewnić się, że filtr jest całkowicie suchy.
Możliwe uszkodzenie filtrów lub obniżenie wydajności.	Do czyszczenia filtrów użyto detergentów.	Do czyszczenia filtrów nie należy używać detergentów.
Pojemnik na kurz nie pasuje do odkurzacza.	Filtr nie jest prawidłowo włożony.	Umieść filtr prawidłowo (patrz część dotycząca czyszczenia filtra).

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**Czyszczenie pojemnika na kurz**

Aby utrzymać optymalną wydajność odkurzacza i zagwarantować stałe ssanie, ważne jest regularne opróżnianie i czyszczenie pojemnika na kurz, najlepiej po każdym użyciu lub gdy osiągnie on maksymalny poziom napętnienia.

1. Upewnij się, że odkurzacz jest wyłączony i odłączony od zasilania.
2. Znajdź przycisk zwalniający na górze pojemnika na kurz. Naciśnij go, aby zwolnić pojemnik z korpusu odkurzacza i ostrożnie go wyciągnij, Rys. 6
3. Znajdź mechanizm zwalniający na dole pojemnika na kurz. Otwórz go, aby całkowicie opróżnić zawartość do kosza na śmieci. Ryc. 7

4. Po opróżnieniu zbiornika można przetrzeć jego wnętrze lekko wilgotną szmatką, aby usunąć ewentualny drobny kurz.

Czyszczenie filtra

Aby zapewnić optymalną wydajność odkurzacza i wydłużyć żywotność filtra, ważne jest regularne czyszczenie filtra piankowego. Zaleca się czyszczenie go, gdy zauważysz, że jest brudny lub gdy spada siła ssania.

Aby wyczyścić filtr piankowy, wykonaj następujące czynności:

1. Po wyjęciu pojemnika na kurz z odkurzacza należy zlokalizować filtr piankowy.
2. Znajduje się on na górze zbiornika, pod pokrywą.
3. Wyjmij filtr piankowy, delikatnie pociągając go do góry lub zgodnie ze strzałką. Ryc. 8
4. Umyj filtr piankowy zimną lub ciepłą wodą. W razie potrzeby możesz użyć odrobiny łagodnego mydła.

BARDZO WAŻNE:

- Przed ponownym umieszczeniem filtra piankowego w odkurzaczu należy odczekać, aż całkowicie wyschnie.
 - Nie należy używać suszarek i wystawiać produktu bezpośrednio na działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła.
 - Mokry filtr może uszkodzić silnik odkurzacza. Upewnij się, że jest całkowicie suchy (może to potrwać 24 godziny lub dłużej, w zależności od wilgotności otoczenia) przed ponownym użyciem.
1. Gdy filtr będzie już całkowicie suchy, umieść go z powrotem na miejscu w pojemniku na kurz.
 2. Przed zamknięciem pokrywy zbiornika i ponownym zamontowaniem jej w odkurzaczu należy upewnić się, że zbiornik jest solidnie zamocowany.

Uwaga:

- Z powodu częstego użytkowania, na filtrach odkurzacza gromadzi się kurz. Jest to normalne i nie wpływa na wydajność filtra. Jeśli ilość kurzu nagromadzonego w systemie filtrów wpływa na moc ssania i wydajność odkurzacza, zaleca się wyjęcie filtrów i zastąpienie ich nowymi. Należy to zrobić raz na sześć miesięcy lub gdy zauważysz zauważalny spadek mocy ssania.
- Utrzymuj linię ssącą wolną od przeszkód przez cały czas. W przeciwnym razie silnik może się przegrzać i ulec uszkodzeniu.
- Sprawdzaj wszystkie filtry regularnie pod kątem możliwych uszkodzeń, najlepiej po każdym czyszczeniu. Jeśli filtry są uszkodzone, wymień je natychmiast. Zawsze odłączaj odkurzacz od gniazdka elektrycznego podczas sprawdzania filtrów.
- Nie myj filtrów w pralce ani w zmywarce.

Uwaga: Jeśli filtry są zużyte lub nie usuwają brudu, wymień je na nowe. Nie używaj odkurzacza bez zainstalowanych filtrów lub jeśli są uszkodzone. W przeciwnym razie odkurzony kurz dostanie się do urządzenia i może uszkodzić silnik.

7. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii,

konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

- A. Mango
- B. Hadice
- C. Regulátor výkonu
- D. Trubice
- E. Kartáč na podlahu
- F. Hadicová spojka
- G. Nádobna na prach
- H. Vypínač
- I. Tlačítko pro navíjení kabelu

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Vysavač s nádobou
- Rohový doplněk
- Doplněk k nábytku
- Kovová teleskopická trubice
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. MONTÁŽ

Demontáž hadice

- Odpojte zástrčku ze zásuvky.

ČEŠTINA

- Chcete-li hadici uvolnit, stiskněte tlačítko na konci hadice a pevně ji zatáhněte, abyste ji vyjmuli z potrubí pro přívod vzduchu. Obr. 2

Montáž prodlužovacích trubek a příslušenství

Pro montáž trubek a tvarovek postupujte takto:

1. Připojte prodlužovací trubici k rukojeti hadice. Zatlačte, dokud nezacvakne. Obr. 3A
2. Upravte délku teleskopické trubice dle potřeby. Chcete-li to provést, stiskněte nastavovací tlačítko a trubici vysuňte nebo zasuňte do požadované výšky. Obr. 3B
3. Připojte požadované příslušenství (například podlahový kartáč) ke konci poslední prodlužovací trubice. Zatlačte jej, dokud nebude pevně uchyceno. Obr. 3C

4. PROVOZ

1. Před použitím vysavače odviňte potřebnou délku kabelu a zapojte zástrčku do zásuvky.

Poznámka: Neprodlužujte kabel za červenou značku.

2. Chcete-li navíjet napájecí kabel, stiskněte jednou rukou tlačítko pro navíjení kabelu a druhou rukou kabel veděte, aby se nezamotal ani nepoškodil.
3. Stiskněte tlačítko zapnout/vypnout pro zapnutí spotřebiče.

Používání čistících doplňků

Dvoupolohový kartáč na koberce/tvrdé podlahy.

Poloha 1: Prodloužené štětiny, pro tvrdé podlahy. Kartáč s prodlouženými štětinami. Obr. 4

Poloha 2: Štětiny zasunuté, pro koberce. Kartáč se zasunutými štětinami. Obr. 5

Rohový doplněk

Pro čištění radiátorů, rohů, hran, zásuvek atd.

Nábytkové doplňky

Pro čištění záclon, polic, knih, intarzovaného nábytku, lamp a dalších choulostivých předmětů.

Nastavení výšky teleskopické trubice

Teleskopická trubice vašeho vysavače umožňuje nastavit její délku podle vaší výšky a usnadňuje pohodlnější úklid.

Nastavení výšky trubky:

1. Vyhledejte seřizovací tlačítko na spoji dvou částí trubky.
2. Stiskněte tlačítko nastavení.

3. Držte stisknuté tlačítko a posouvajte spodní část trubice nahoru nebo dolů, dokud nedosáhnete požadované délky.
4. Uvolněte tlačítko pro zajištění trubice ve vybrané poloze. Před použitím vysavače se ujistěte, že je trubice pevně zajištěna.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Snížený průtok vzduchu a čistící výkon.	Nádoba na prach je plná	Pravidelně vyprazdňujte nádobu na prach.
	Filtr není zcela suchý.	Před použitím vysavače se ujistěte, že je filtr zcela suchý.
Možné poškození filtrů nebo snížení výkonu.	K čištění filtrů byly použity čistící prostředky.	K čištění filtrů nepoužívejte čistící prostředky.
Nádoba na prach se do vysavače nevejde.	Filtr není správně vložen.	Správně umístěte filtr (viz část čištění filtru).

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění nádoby na prach

Pro udržení optimálního výkonu vysavače a zajištění stálého sání je důležité pravidelně vyprazdňovat a čistit nádobu na prach, nejlépe po každém použití nebo po dosažení maximálního rysky naplnění.

1. Ujistěte se, že je vysavač vypnutý a odpojený od zdroje napájení.
2. Najděte uvolňovací tlačítko na horní straně nádoby na prach. Stisknutím jej uvolněte, abyste nádobu uvolnili z těla vysavače, a opatrně ji vytáhněte. Obr. 6
3. Vyhledejte uvolňovací mechanismus ve spodní části nádoby na prach. Otevřete ji, abyste obsah zcela vyprázdnili do odpadkového koše. Obr. 7
4. Po vyprázdnění můžete v případě potřeby otřít vnitřek nádrže mírně navlhčeným hadříkem, abyste odstranili jemný prach.

Čištění filtru

Pro zajištění optimálního výkonu vysavače a prodloužení životnosti filtru je důležité pravidelně čistit pěnový filtr. Doporučuje se jej čistit, když si všimnete, že je znečištěný, nebo když se sníží sací výkon.

Pro čištění pěnového filtru postupujte takto:

ČEŠTINA

1. Jakmile z vysavače vyjmete nádobu na prach, vyhledejte pěnový filtr.
2. Toto se nachází v horní části nádrže, pod víkem.
3. Vyjměte pěnový filtr jemným tahem nahoru nebo ve směru šípky. Obr. 8
4. Pěnový filtr omyjte studenou nebo teplou vodou. V případě potřeby můžete použít trochu jemného mýdla.

VELMI DŮLEŽITÉ:

- Nechte pěnový filtr před opětovným vložením do vysavače zcela vyschnout na vzduchu.
 - Nepoužívejte sušičky ani nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření nebo zdrojům tepla.
 - Mokrá filtr může poškodit motor vysavače. Před opětovným použitím se ujistěte, že je zcela suchý (může to trvat 24 hodin nebo déle, v závislosti na okolní vlhkosti).
3. Jakmile je filtr zcela suchý, vložte jej zpět na své místo v nádobě na prach.
 4. Před zavřením víka nádrže a jeho opětovnou instalací na vysavač se ujistěte, že je bezpečně upevněno.

Pozor:

- V důsledku častého používání se na filtrech vysavače hromadí prach. To je normální a neovlivní to výkon filtru. Pokud množství prachu nahromaděného ve filtračním systému ovlivňuje sací výkon a výkon vysavače, doporučuje se filtry vyjmout a vyměnit za nové. Toto by se mělo provádět jednou za šest měsíců nebo když si všimnete znatelného poklesu sacího výkonu.
- Sací potrubí udržujte vždy bez jakýchkoli překážek. Jinak se může motor přehřát a poškodit.
- Pravidelně kontrolujte všechny filtry, zda nejsou poškozené, nejlépe po každém úklidu. Pokud jsou filtry poškozené, ihned je vyměňte. Při kontrole filtrů vždy odpojte vysavač od elektrické zásuvky.
- Nemyjte filtry v pračce ani v myčce nádobí.

Poznámka: Pokud jsou filtry opotřebované nebo neodstraňují nečistoty, vyměňte je za nové. Nepoužívejte vysavač bez nainstalovaných filtrů nebo pokud jsou filtry poškozené. Jinak se vysátý prach dostane do spotřebiče a mohl by poškodit motor.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a

elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

- A. Mango
- B. Hortum
- C. Güç regülatörü
- D. Tüp
- E. Zemin fırçası
- F. Hortum bağlantısı
- G. Toz haznesi
- H. Açma/Kapama düğmesi
- I. Kablo sarma düğmesi

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Kutulu elektrikli süpürge
 - Köşe aksesuarı
 - Mobilya aksesuarı
 - Metal teleskopik boru
 - Bu kullanım kılavuzu
-
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. MONTAJ

Hortumun çıkarılması

- Fişi elektrik prizinden çekin.
- Hortumu serbest bırakmak için hortumun ucundaki düğmeye basın ve hava giriş kanalından çıkarmak için sıkıca çekin. Şekil 2

Uzatma boruları ve aksesuarlarının montajı

Boru ve bağlantı parçalarını birleştirmek için şu adımları izleyin:

1. Uzatma borusunu hortum sapına bağlayın. Yerine oturana kadar itin. Şekil 3A
2. Teleskopik borunun uzunluğunu gerektiği gibi ayarlayın. Bunu yapmak için ayar düğmesine basın ve boruyu istediğiniz yüksekliğe uzatın veya geri çekin. Şekil 3B
3. İstenilen aksesuarı (örneğin zemin fırçası) son uzatma borusunun ucuna bağlayın. Sıkıca bağlanana kadar itin. Şekil 3C

4. OPERASYON

1. Elektrikli süpürgeyi kullanmadan önce, gerekli uzunluktaki kabloyu açın ve fişi elektrik prizine takın.

Not: Kabloyu kırmızı işaretin ötesine uzatmayın.

2. Güç kablosunu geri çekmek için bir elinizle kablo sarma düğmesine basın ve diğer elinizle kablunun dolaşmasını veya hasar görmesini önlemek için kabloyu yönlendirin.
3. Cihazı açmak için açma/kapama düğmesine basın.

Temizlik aksesuarlarının kullanımı

Çift konumlu halı/sert zemin fırçası

Pozisyon 1: Sert zeminler için uzatılmış kıllar. Kılları uzatılmış fırça. Şekil 4

Pozisyon 2: Kıllar geri çekilmiş, halılar için. Kıllar geri çekilmiş fırça. Şekil 5

Köşe aksesuarı

Radyatör, köşe, kenar, çekmece vb. temizliğinde kullanılır.

Mobilya aksesuarları

Perde, raf, kitap, işlemeli mobilya, lamba ve diğer hassas eşyaların temizliğinde kullanılır.

Teleskopik borunun yüksekliğinin ayarlanması

Elektrikli süpürgezinin teleskopik borusu, borunun uzunluğunu boyunuza göre ayarlayabilmenizi ve daha konforlu bir temizlik yapmanızı sağlar.

Boru yüksekliğini ayarlamak için:

TÜRKÇE

1. İki boru parçasının birleştiği noktadaki ayar düğmesini bulun.
2. Ayar tuşuna basın.
3. Düğmeyi basılı tutarken, tüpün alt kısmını istediğiniz uzunluğa ulaşana kadar yukarı veya aşağı doğru kaydırın.
4. Boruyu seçili konuma kilitlemek için düğmeyi bırakın. Elektrikli süpürgeyi kullanmadan önce borunun sıkıca kilitlendiğinden emin olun.

5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
Azaltılmış hava akışı ve temizleme gücü.	Çöp kutusu dolu	Toz haznesini düzenli olarak boşaltın.
	Filtre tamamen kurumamış.	Elektrikli süpürgeyi kullanmadan önce filtrenin tamamen kuru olduğundan emin olun.
Filtrelerde hasar veya performans düşüklüğü olabilir.	Filtrelerin temizliğinde deterjan kullanılmıştır.	Filtreleri temizlerken deterjan kullanmayınız.
Toz haznesi elektrikli süpürgeye uymuyor.	Filtre doğru şekilde takılmamış.	Filtreyi doğru şekilde yerleştirin (filtre temizleme bölümüne bakın).

6. TEMİZLİK VE BAKIM

Toz haznesinin temizlenmesi

Elektrikli süpürgezinin optimum performansını koruması ve sürekli emiş gücü sağlaması için toz haznesini düzenli olarak, tercihen her kullanımdan sonra veya maksimum dolum seviyesine ulaştığında boşaltmanız ve temizlemeniz önemlidir.

1. Elektrikli süpürgezinin kapalı olduğundan ve elektrik bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun.
2. Toz haznesinin üstündeki serbest bırakma düğmesini bulun. Hazneyi vakum gövdesinden serbest bırakmak için düğmeye basın ve dikkatlice dışarı çekin. Şekil 6
3. Toz haznesinin altındaki serbest bırakma mekanizmasını bulun. İçeriği tamamen çöp kutusuna boşaltmak için açın. Şekil 7
4. Boşalttıktan sonra, gerekirse hafif nemli bir bezle tankın içini silerek ince tozları temizleyebilirsiniz.

Filtrenin temizlenmesi

Elektrikli süpürgeziniz optimum performansını sağlamak ve filtrenin ömrünü uzatmak için köpük filtreyi düzenli olarak temizlemek önemlidir. Kirlendiğini fark ettiğinizde veya emiş gücü azaldığında temizlemeniz önerilir.

Köpük filtreyi temizlemek için şu adımları izleyin:

1. Toz haznesini elektrikli süpürgezinizden çıkardıktan sonra köpük filtreyi bulun.
2. Bu, tankın en üstünde, kapağın altında yer alır.
3. Köpük filtreyi yavaşça yukarı doğru çekerek veya oku takip ederek çıkarın. Şekil 8
4. Köpük filtreyi soğuk veya ılık suyla yıkayın. Gerekirse biraz yumuşak sabun kullanabilirsiniz.

ÇOK ÖNEMLİ:

- Köpük filtreyi vakuma geri takmadan önce tamamen kurumasını bekleyin.
- Kurutma makinesi kullanmayınız ve doğrudan güneş ışığına veya ısı kaynaklarına maruz bırakmayınız.
- Islak bir filtre, vakumun motoruna zarar verebilir. Tekrar kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun (ortam nemine bağlı olarak bu 24 saat veya daha fazla sürebilir).

1. Filtre tamamen kuruduktan sonra toz haznesinin içindeki yerine geri yerleştirin.
2. Depo kapağını kapatıp tekrar süpürgeye takmadan önce sıkıca kapatıldığından emin olun.

Dikkat:

- Sık kullanım nedeniyle, elektrikli süpürge filtrelerinde toz birikecektir. Bu normaldir ve filtre performansını etkilemeyecektir. Filtre sisteminde biriken toz miktarı elektrikli süpürgezin emiş gücünü ve performansını etkiliyorsa, filtreleri çıkarıp yenileriyle değiştirmeniz önerilir. Bu, altı ayda bir veya emiş gücünde belirgin bir düşüş fark ettiğinizde yapılmalıdır.
- Emiş hattını her zaman herhangi bir tıkanıklıktan uzak tutun. Aksi takdirde motor aşırı ısınabilir ve hasar görebilir.
- Tüm filtreleri olası hasarlara karşı sık sık kontrol edin, tercihen her temizlik görevinden sonra. Filtreler hasarlıysa, hemen değiştirin. Filtreleri kontrol ederken her zaman elektrikli süpürgezin fişini prizden çekin.
- Filtreleri çamaşır veya bulaşık makinesinde yıkamayınız.

Not: Filtreler aşınmışsa veya kiri temizlemiyorsa, yenileriyle değiştirin. Filtreler takılı olmadan veya hasarlıysa elektrikli süpürgeyi kullanmayın. Aksi takdirde, vakumlanan toz cihaza girer ve motora zarar verebilir.

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



li düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri el yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

- A. Μάνγκο
- B. Μανίκα
- C. Ρυθμιστής ισχύος
- D. Σωλήνας
- E. Βούρτσα δαπέδου
- F. Σύνδεσμος εύκαμπτου σωλήνα
- G. Δοχείο σκόνης
- H. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- I. Κουμπί περιτύλιξης καλωδίου

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Ηλεκτρική σκούπα με κάνιστρο
- Αξεσουάρ γωνίας
- Αξεσουάρ επίπλων
- Μεταλλικός τηλεσκοπικός σωλήνας
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Αφαίρεση του εύκαμπτου σωλήνα

- Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα.
- Για να απελευθερώσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, πατήστε το κουμπί στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα και τραβήξτε το σταθερά για να τον αφαιρέσετε από τον αγωγό εισόδου αέρα. Εικ. 2

Τοποθέτηση των σωλήνων επέκτασης και των αξεσουάρ

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να συναρμολογήσετε τους σωλήνες και τα εξαρτήματα:

1. Συνδέστε τον σωλήνα προέκτασης στη λαβή του σωλήνα. Πιέστε μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Εικ. 3Α
2. Ρυθμίστε το μήκος του τηλεσκοπικού σωλήνα όπως απαιτείται. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί ρύθμισης και επεκτείνετε ή συμπιύξτε τον σωλήνα στο επιθυμητό ύψος. Εικ. 3Β
3. Συνδέστε το επιθυμητό εξάρτημα (όπως τη βούρτσα δαπέδου) στο άκρο του τελευταίου σωλήνα προέκτασης. Πιέστε το μέχρι να στερεωθεί σταθερά. Εικ. 3C

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, ξετυλίξτε το απαιτούμενο μήκος καλωδίου και τοποθετήστε το φιν στην πρίζα.

Σημείωση: Μην επεκτείνετε το καλώδιο πέρα από το κόκκινο σημάδι.

2. Για να μαζέψετε το καλώδιο ρεύματος, πατήστε το κουμπί περιτύλιξης του καλωδίου με το ένα χέρι και οδηγήστε το καλώδιο με το άλλο χέρι για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα μπερδευτεί ή δεν θα προκαλέσει ζημιά.
3. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χρήση αξεσουάρ καθαρισμού

Βούρτσα διπλής θέσης για χαλιά/σκληρά δάπεδα.

Θέση 1: Εκτεταμένες τρίχες, για σκληρά δάπεδα. Βούρτσα με εκτεταμένες τρίχες. Εικ. 4

Θέση 2: Οι τρίχες είναι κλειστές, για χαλιά. Βούρτσα με τις τρίχες κλειστές. Εικ. 5

Αξεσουάρ γωνίας

Για τον καθαρισμό καλοριφέρ, γωνιών, άκρων, συρταριών κ.λπ.

Αξεσουάρ επίπλων

Για τον καθαρισμό κουρτινών, ραφιών, βιβλίων, ένθετων επίπλων, λαμπτήρων και άλλων ευαίσθητων αντικειμένων.

Ρύθμιση του ύψους του τηλεσκοπικού σωλήνα

Ο τηλεσκοπικός σωλήνας της ηλεκτρικής σκούπας σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το μήκος του ώστε να ταιριάζει στο ύψος σας και να διευκολύνει τον καθαρισμό για μεγαλύτερη άνεση.

Για να ρυθμίσετε το ύψος του σωλήνα:

1. Εντοπίστε το κουμπί ρύθμισης στη συμβολή των δύο τμημάτων του σωλήνα.
2. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης.
3. Ενώ κρατάτε πατημένο το κουμπί, σύρετε το κάτω μέρος του σωλήνα προς τα πάνω ή προς τα κάτω μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό μήκος.
4. Αφήστε το κουμπί για να ασφαλίσετε τον σωλήνα στην επιλεγμένη θέση. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας είναι καλά ασφαλισμένος πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Μειωμένη ροή αέρα και καθαριστική ισχύς.	Ο κάδος σκόνης είναι γεμάτος	Αδειάζετε τακτικά το δοχείο σκόνης.
	Το φίλτρο δεν είναι εντελώς στεγνό.	Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι εντελώς στεγνό πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.
Πιθανή ζημιά στα φίλτρα ή μειωμένη απόδοση.	Έχουν χρησιμοποιηθεί απορρυπαντικά για τον καθαρισμό των φίλτρων.	Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τα φίλτρα.
Το δοχείο σκόνης δεν χωράει στην ηλεκτρική σκούπα.	Το φίλτρο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Τοποθετήστε σωστά το φίλτρο (βλ. ενότητα Καθαρισμός φίλτρου).

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός του κάδου σκόνης

Για να διατηρήσετε τη βέλτιστη απόδοση της ηλεκτρικής σας σκούπας και να εξασφαλίσετε σταθερή αναρρόφηση, είναι σημαντικό να αδειάζετε και να καθαρίζετε το δοχείο σκόνης τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση ή όταν φτάσει στη μέγιστη ένδειξη πλήρωσης.

1. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.
2. Εντοπίστε το κουμπί απελευθέρωσης στο πάνω μέρος του κάδου σκόνης. Πιέστε το για

να απελευθερώσετε τον κάδο από το σώμα της ηλεκτρικής σκούπας και τραβήξτε τον προσεκτικά προς τα έξω. Εικ. 6

3. Εντοπίστε τον μηχανισμό απελευθέρωσης στο κάτω μέρος του κάδου σκόνης. Ανοίξτε τον για να αδειάσετε εντελώς το περιεχόμενο σε έναν κάδο απορριμμάτων. Εικ. 7
4. Μόλις αδειάσει, μπορείτε να σκουπίσετε το εσωτερικό της δεξαμενής με ένα ελαφρώς υγρό πανί, εάν χρειάζεται, για να αφαιρέσετε τυχόν λεπτή σκόνη.

Καθαρισμός του φίλτρου

Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση της ηλεκτρικής σκούπας σας και να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του φίλτρου, είναι σημαντικό να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο αφρού. Συνιστάται να το καθαρίζετε όταν παρατηρείτε ότι είναι βρώμικο ή όταν μειώνεται η ισχύς αναρρόφησης. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να καθαρίσετε το φίλτρο αφρού:

1. Αφού αφαιρέσετε το δοχείο σκόνης από την ηλεκτρική σκούπα, εντοπίστε το φίλτρο αφρού.
2. Αυτό βρίσκεται στο πάνω μέρος της δεξαμενής, κάτω από το καπάκι.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο αφρού τραβώντας το απαλά προς τα πάνω ή ακολουθώντας το βέλος. Εικ. 8
4. Πλύνετε το φίλτρο αφρού με κρύο ή χλιαρό νερό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε λίγο ήπιο σαπούνι, εάν χρειάζεται.

ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Αφήστε το φίλτρο αφρού να στεγνώσει εντελώς στον αέρα πριν το τοποθετήσετε ξανά στην ηλεκτρική σκούπα.
 - Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήρια και μην τα εκθέτετε απευθείας σε ηλιακό φως ή πηγές θερμότητας.
 - Ένα υγρό φίλτρο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα της ηλεκτρικής σκούπας. Βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό (αυτό μπορεί να διαρκέσει 24 ώρες ή περισσότερο, ανάλογα με την υγρασία περιβάλλοντος) πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
1. Μόλις το φίλτρο στεγνώσει εντελώς, τοποθετήστε το ξανά στη θέση του μέσα στον κάδο σκόνης.
 2. Βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένο πριν κλείσετε το καπάκι της δεξαμενής και το επανατοποθετήσετε στην ηλεκτρική σκούπα.

Προσοχή:

- Λόγω της συχνής χρήσης, θα συσσωρεύεται σκόνη στα φίλτρα της ηλεκτρικής σκούπας. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θα επηρεάσει την απόδοση του φίλτρου. Εάν η ποσότητα σκόνης που συσσωρεύεται στο σύστημα φίλτρων επηρεάζει την ισχύ αναρρόφησης και την απόδοση της ηλεκτρικής σκούπας, συνιστάται να αφαιρείτε τα φίλτρα και να τα αντικαθιστάτε με καινούργια. Αυτό πρέπει να γίνεται μία φορά κάθε έξι μήνες ή όταν παρατηρήσετε αισθητή μείωση της ισχύος αναρρόφησης.

- Διατηρείτε πάντα τη γραμμή αναρρόφησης απαλλαγμένη από τυχόν εμπόδια. Διαφορετικά, ο κινητήρας μπορεί να υπερθερμανθεί και να υποστεί ζημιά.
- Ελέγχετε όλα τα φίλτρα συχνά για πιθανές ζημιές, κατά προτίμηση μετά από κάθε εργασία καθαρισμού. Εάν τα φίλτρα είναι κατεστραμμένα, αντικαταστήστε τα αμέσως. Πάντα να αποσυνδέετε την ηλεκτρική σκούπα από την πρίζα όταν ελέγχετε τα φίλτρα.
- Μην πλένετε τα φίλτρα στο πλυντήριο ρούχων ή στο πλυντήριο πιάτων.

Σημείωση: Εάν τα φίλτρα είναι φθαρμένα ή δεν αφαιρούν τη βρωμιά, αντικαταστήστε τα με καινούργια. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς να έχουν τοποθετηθεί τα φίλτρα ή εάν είναι κατεστραμμένα. Διαφορετικά, η σκόνη που έχει απορροφηθεί θα εισέλθει στη συσκευή και θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα

πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

- A. Màneg
- B. Mànega
- C. Regulador de potència
- D. Tub
- E. Raspall per a terres
- F. Connector de mànega
- G. Dipòsit de pols
- H. Interruptor d'encesa/apagada
- I. Botó recollidor cable

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa:

- Aspirador de trineu
 - Accessori per a cantonades
 - Accessori per a mobles
 - Tub telescòpic metàl·lic
 - Aquest manual d'instruccions
-
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. MUNTATGE

Extracció de la mànega

- Desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.
- Per deixar anar la mànega, premeu el botó situat a l'extrem de la mànega i estireu fermament per extreure-la del conducte d'entrada d'aire. Fig. 2

Muntatge dels tubs d'extensió i accessoris

Seguiu aquests passos per muntar els tubs i accessoris:

1. Connecteu el tub d'extensió al mànec de la mànega. Empenyeu fins que quedi ben encaixat. Fig. 3A
2. Ajusteu la longitud del tub telescòpic segons sigui necessari. Per fer-ho, premeu el botó d'ajust i esteneu o retreu el tub a l'alçada desitjada. Fig. 3B
3. Connecteu l'accessori desitjat (com el raspall per a terres) a l'extrem de l'últim tub d'extensió. Empenyeu-ho fins que quedi fermament unit. Fig. 3C

4. FUNCIONAMENT

1. Abans de fer servir l'aspirador, desenrotlleu la longitud de cable necessària i inseriu l'endoll a la presa de corrent.

Nota: No esteneu el cable més enllà de la marca vermella.

2. Per recollir el cable d'alimentació, premeu el botó de recollidor de cables amb una mà i guieu el cable amb l'altra mà per assegurar-vos que no s'enredi o causi danys.
3. Premeu el botó d'encesa/apagada per engegar l'aparell.

Ús dels accessoris de neteja

Raspall per a moquetes/sòls durs de doble posició.

Posició 1: Truges esteses, per a terres durs. Raspall amb les truges fora. Fig. 4

Posició 2: Truges reteres, per a moquetes. Raspall amb les truges recollides. Fig. 5

Accessori per a cantonades

Per netejar radiadors, cantons, vores, calaixos, etc.

Accessoris per a mobles

Per netejar cortines, prestatgeries, llibres, mobles amb incrustacions, llums i altres objectes delicats.

Ajustament de l'alçada del tub telescòpic

El tub telescòpic del seu aspirador permet ajustar-ne la longitud per adaptar-lo a la seva alçada i facilitar una neteja més còmoda.

Per ajustar l'alçada del tub:

1. Localitzeu el botó d'ajust a la unió de les dues parts del tub.
2. Premeu el botó d'ajust.
3. Mentre manté el botó pressionat, feu lliscar la part inferior del tub cap amunt o cap avall fins a assolir la longitud desitjada.
4. Deixeu anar el botó per fixar el tub en la posició seleccionada. Assegureu-vos que el tub quedi bloquejat fermament abans d'utilitzar l'aspirador.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible causa	Possible solució
Flux daire i potència de neteja reduïts.	El dipòsit de pols és ple	Buideu el dipòsit de pols regularment.
	El filtre no està completament sec.	Assegureu-vos que el filtre estigui completament sec abans de fer servir l'aspirador.
Possible dany als filtres o reducció de rendiment.	S'han fet servir detergents per netejar els filtres.	No utilitzeu detergents per netejar els filtres.
El dipòsit de pols no encaixa a l'aspirador.	El filtre no està col·locat correctament.	Col·loqueu el filtre correctament (consulteu la secció de neteja de filtre).

6. NETEJA I MANTENIMENT

Neteja del dipòsit de pols

Per mantenir el rendiment òptim del vostre aspirador i assegurar una succió constant, és important buidar i netejar el dipòsit de pols regularment, preferiblement després de cada ús o quan arribi a la marca d'ompliment màxim.

1. Assegureu-vos que l'aspirador està apagat i desconnectat del corrent.
2. Localitzeu el botó d'alliberament a la part superior del dipòsit de pols. Premeu-lo per alliberar el dipòsit del cos de l'aspirador i traieu-lo amb cura. Fig. 6
3. Localitzeu el mecanisme d'obertura a la part inferior del dipòsit de pols. Obriu-lo per buidar completament el contingut en una galleda d'escombraries. Fig. 7
4. Un cop buit, pot netejar l'interior del dipòsit amb un drap lleugerament humit si cal per eliminar restes de pols fina.

Neteja del filtre

Per assegurar el rendiment òptim del vostre aspirador i perllongar la vida útil del filtre, és important netejar el filtre d'escuma regularment. Es recomana netejar-lo quan noti que està brut o que la potència de succió disminueix.

Seguiu aquests passos per netejar el filtre d'escuma:

1. Quan hagueu retirat el dipòsit de pols de l'aspirador, localitzeu el filtre d'escuma.
2. Aquest està situat a la part superior del dipòsit, sota la tapa.
3. Traieu el filtre d'escuma estirant suaument cap amunt o seguint la indicació de la fletxa.
Fig. 8
4. Renteu el filtre d'escuma amb aigua freda o tèbia. Podeu utilitzar una mica de sabó suau si cal.

MOLT IMPORTANT:

- Deixeu que el filtre d'escuma s'assequi completament a l'aire lliure abans de tornar a col·locar-lo a l'aspirador.
 - No utilitzeu assecadores ni l'exposeu directament al sol o fonts de calor.
 - Un filtre humit pot fer malbé el motor de l'aspirador. Assegureu-vos que estigui completament sec (pot trigar 24 hores o més, depenent de la humitat ambiental) abans del següent ús.
1. Quan el filtre estigui totalment sec, poseu-lo de nou en la seva posició dins del dipòsit de pols.
 2. Assegureu-vos que estigui ben encaixat abans de tancar la tapa del dipòsit i tornar a instal·lar-lo a l'aspirador.

Atenció:

- A causa de l'ús freqüent, s'acumularà pols als filtres de l'aspirador. Això és normal i no afectarà el rendiment del filtre. Si la quantitat de pols acumulada al sistema de filtrat afecta la potència de succió i el rendiment de l'aspirador, és recomanable retirar els filtres i substituir-los per uns de nous. Això s'ha de fer una vegada cada sis mesos o quan s'observi que la potència de succió s'ha reduït de manera evident.
- Mantingueu el conducte de succió lliure de qualsevol obstrucció en tot moment. En cas contrari, el motor es podria sobreescalfar i patir danys.
- Reviseu sovint tots els filtres per detectar possibles danys, preferiblement després de cada tasca de neteja. En cas que els filtres estiguin danyats, substituïu-los immediatament. Desconnecteu sempre l'aspirador de la presa de corrent quan reviseu els filtres.
- No renti els filtres a la rentadora ni al rentaplats

Nota: Si els filtres estan desgastats o no aconsegueix eliminar la brutícia substituïu-los per uns de nous. No utilitzeu l'aspiradora sense instal·lar els filtres o si els filtres estan malmesos.

En cas contrari, la pols aspirada entraria a l'aparell i podria fer malbé el motor.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor

haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

- A. Mangó
- B. Tömlő
- C. Teljesítményszabályozó
- D. Cső
- E. Padlókefe
- F. Tömlőcsatlakozó
- G. Portartály
- H. Be/Ki kapcsoló
- I. Kábeltekerceselő gomb

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .

Doboz tartalma:

- Tartályos porszívó
 - Sarok kiegészítő
 - Bútor kiegészítő
 - Fém teleszkópos cső
 - Ez a használati útmutató
-
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. ÖSSZESZERELÉS

A tömlő eltávolítása

- Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- A tömlő kioldásához nyomja meg a tömlő végén található gombot, és húzza meg határozottan, hogy eltávolítsa a levegőbemeneti csatornából. 2. ábra

A hosszabbító csövek és tartozékok felszerelése

A csövek és szerelvények összeszereléséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Csatlakoztassa a hosszabbító csövet a tömlő fogantyújához. Nyomja be, amíg a helyére nem kattan. 3A. ábra
2. Szükség szerint állítsa be a teleszkópos cső hosszát. Ehhez nyomja meg a beállító gombot, és húzza ki vagy húzza vissza a csövet a kívánt magasságba. 3B. ábra
3. Csatlakoztassa a kívánt tartozékot (például a padlókefét) az utolsó hosszabbító cső végéhez. Nyomja be, amíg szorosan nem rögzül. 3C. ábra

4. MŰKÖDÉS

1. A porszívó használata előtt tekerje le a szükséges hosszúságú kábelt, és dugja be a csatlakozódugót a konnektorba.

Megjegyzés: Ne húzza túl a kábelt a piros jelölésen.

2. A tápkábel visszatekeréséhez az egyik kezével nyomja meg a kábeltekercselő gombot, a másik kezével pedig vezesse a kábelt, ügyelve arra, hogy ne gubancolódjon össze és ne okozzon sérülést.
3. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.

Tisztítóeszközök használata

Kétállású szőnyeg-/keménypadló-kefe.

1. pozíció: Meghosszabbított sörték, kemény padlókhöz. Kefe kinyújtott sörtékkel. 4. ábra
2. pozíció: Behúzott sörtékkel, szőnyegekhez. Kefe behúzott sörtékkel. 5. ábra

Sarok kiegészítő

Radiátorok, sarkok, élek, fiókok stb. tisztításához.

Bútorkiegészítők

Függönyök, polcok, könyvek, berakott bútorok, lámpák és egyéb kényes tárgyak tisztítására.

A teleszkópos cső magasságának beállítása

A porszívó teleszkópos csővének köszönhetően a hosszát a testmagassághoz igazíthatja, így kényelmesebbé téve a takarítást.

A cső magasságának beállításához:

1. Keresse meg a beállító gombot a két csőalkatrész találkozásánál.
2. Nyomja meg a beállítás gombot.
3. A gomb lenyomva tartása közben csúsztassa a cső alját felfelé vagy lefelé, amíg el nem éri a kívánt hosszúságot.
4. Engedje el a gombot a cső kiválasztott pozícióban való rögzítéséhez. A porszívó használata előtt győződjön meg arról, hogy a cső szorosan rögzítve van.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Csökkentett légáramlás és tisztítóerő.	A porgyűjtő tele van	Rendszeresen ürítse ki a porgyűjtő tartályt.
	A szűrő nincs teljesen száraz.	A porszívó használata előtt győződjön meg róla, hogy a szűrő teljesen száraz.
A szűrők esetleges károsodása vagy a teljesítmény csökkenése.	A szűrők tisztításához tisztítószeret használtak.	Ne használjon tisztítószeret a szűrők tisztításához.
A portartály nem illik a porszívóba.	A szűrő nincs megfelelően behelyezve.	Helyezze be megfelelően a szűrőt (lásd a szűrőtisztításról szóló részt).

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A porgyűjtő tisztítása

A porszívó optimális teljesítményének fenntartásához és az állandó szívóerő biztosításához fontos, hogy rendszeresen ürítse és tisztítsa a porgyűjtő tartályt, lehetőleg minden használat után, vagy amikor eléri a maximális töltöttségi szintet.

1. Győződjön meg róla, hogy a porszívó ki van kapcsolva, és le van választva a tápellátásról.
2. Keresse meg a porgyűjtő tetején található kioldógombot. Nyomja meg, hogy a porgyűjtő kioldódjon a porszívótestből, majd óvatosan húzza ki. 6. ábra
3. Keresse meg a kioldó mechanizmust a porgyűjtő alján. Nyissa ki, hogy a tartalom teljesen kiürüljön egy szemetesbe. 7. ábra

4. Miután kiürült, szükség esetén enyhén nedves ruhával törölheti át a tartály belsejét a finom por eltávolításához.

A szűrő tisztítása

A porszívó optimális teljesítményének biztosítása és a szűrő élettartamának meghosszabbítása érdekében fontos a habszűrő rendszeres tisztítása. Javasoljuk, hogy akkor tisztítsa meg, amikor piszkosnak érzi, vagy amikor csökken a szívóerő.

A habszűrő tisztításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Miután kivette a porgyűjtő tartályt a porszívóból, keresse meg a habszűrőt.
2. Ez a tartály tetején található, a fedél alatt.
3. Óvatosan felfelé húzva vagy a nyíl irányába haladva távolítsa el a habszűrőt. 8. ábra
4. Mossa el a habszűrőt hideg vagy meleg vízzel. Szükség esetén használhat egy kevés enyhe szappant.

NAGYON FONTOS:

- Hagyja a habszűrőt teljesen megszáradni, mielőtt visszahelyezi a porszívóba.
 - Ne használjon szárítógépet, és ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy hőforrásnak.
 - A nedves szűrő károsíthatja a porszívó motorját. Használat előtt győződjön meg róla, hogy teljesen megszáradt (ez a környezeti páratartalomtól függően 24 órát vagy többet is igénybe vehet).
1. Miután a szűrő teljesen megszáradt, helyezze vissza a helyére a porgyűjtő tartályban.
 2. Mielőtt lezárná a tartály fedelét és visszahelyezné a porszívóra, győződjön meg arról, hogy biztonságosan rögzítve van.

Figyelem:

- Agyakori használat miatt porgyűlik fel a porszívó szűrőin. Ez normális, és nem befolyásolja a szűrő teljesítményét. Ha a szűrőrendszerben felhalmozódott por mennyisége befolyásolja a porszívó szívóerejét és teljesítményét, ajánlott a szűrőket eltávolítani és újakra cserélni. Ezt félévente, vagy ha a szívóteljesítmény észrevehető csökkenését észleli, meg kell tenni.
- A szívócsövet mindig tartsa akadálymentesen. Ellenkező esetben a motor túlmelegedhet és károsodhat.
- Gyakran ellenőrizze az összes szűrőt esetleges sérülések szempontjából, lehetőleg minden tisztítási feladat után. Ha a szűrők sérültek, azonnal cserélje ki őket. A szűrők ellenőrzésekor mindig húzza ki a porszívó csatlakozóját a konnektorból.
- Ne mossa a szűrőket mosógépben vagy mosogatógépben.

Megjegyzés: Ha a szűrők elkoptak vagy nem távolítják el a szennyeződések, cserélje ki őket újakra. Ne használja a porszívót a szűrők nélkül, vagy ha sérültek. Ellenkező esetben a felszívott por bejut a készülékbe, és károsíthatja a motort.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk. A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adattörzsgítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

تانوگملاو ءازجالا

1 لکشلا

- A. وچنام
- B. موطرخ
- C. قاطلا مظم
- D. بوبنأ
- E. قیضرالا فاشرف
- F. موطرخا لصوم
- G. رابغلا ءیواح
- H. فاقیالالی غشلتا حاتفم
- I. لبحلا فل رز

نظوحلم:

قذوجولما لکلت عم اقامت قباطتت ال دقو قیطیطخت تالیثمث نع قرابع لیلدلا اذه یف قذوجولما تاموسرلا جتنملا ىلع .

2. مادختسالا لبق

- حصنئی .متبلع نم زاهجال جرخأ .لقنلا ءانشأ هتیمجل قممصم قوبع یف زاهجال اذه یتأی
- ألبقتسم ملقن دنع زاهجال فلت عنمل نم انکم یف یرخالا فیلغتل داومو قیلصلالا قبلعلانی زختب لکشلب رضانعل عیمج ریودت قذاع نم دکاتلا ىجری ،قیلصلالا قوبعل نم صلخلال یف بغرت تنک اذا حیحص
- ازوف Cecotec قکشرش قیسرلا ینفلا مدلا قمدخ

قودنصلال تایوتحم

- قیناوطنسأ قیئابرهک قسنکم
- قیوازلا قحلم
- ثاثال تاقحلم
- یندعم یبولکسلت بوبنأ
- تامیلعتلا لیلد اذه

- یف حیحص لکشلب کزاهج عبثت نکمی یتح ،جتنملا نم یلسلستلا مقرلا قلازاب مقت ال قذعاسملا ىلا کجایتحا قلاح

3. عیمجتلا

موطرخالا قلازا

- فقاطلا ذخام نع سباقلا لصفنا
لخدم ةانق نم هجارخال ةوقب مبحساو مفرط يف دوجوملا رزلا ىلع طغضا ،موطرخا ريحنتل
2 لكشلا .ءاولا

تاقحلملاو ديدمتلا بيبانأ ببيكرت

- بتازي هجنتلاو بيبانأ ال عيمحتل ةيلانتلا تاوطخلا عبتا
3ا لكشلا .ةقطط توص عمسي ىتح هعفدا .موطرخا ضبقمب ديدمتلا بوبنأ لصنو
1. مٲ ،طبضل رز ىلع طغضا ،كلذب مايقلل .ةجارحلا بسح يبوكسلتلا بوبنأ لوط طبضا
2. ب3 لكشلا .بولطملا عافترا لا ىلا مبحساو وأ بوبنأ لا تم
ىتح هعفدا .ريخال ديدمتلا بوبنأ فرطب (ةيضرألا ءاشرف لثم) بولطملا قحلملا لصنو
3. ج3 لكشلا .مكحاب تبتئي

لي غشتلا 4.

1. يف سباقلا لخدأو لبافلا نم بولطملا لوطلا كفعب مق ،ةيئابرهكلا قسنكملا مادختسا لبق
فقاطلا ذفنم

ءارمحل ةمالعلا دعاب ام ىلا لبافلا ديدمتب مقت ال :فظو حلم

2. ديلا ب لكسللا هي جوتب مقو دحوا ديب لكسللا فل رز ىلع طغضا ،فقاطلا لكلس بحسلا
فلتلا يف مبيست وأ طكباشت مدع نم لكأنتلل ىرخالا
3. زءاجلا لي غشتل فاقيا لا لي غشتلا رز ىلع طغضا

فيظننتلا تاقحلم مادختسا

قبلصلا تايضرألا/داجسلل عضولا ةجودزم ءاشرف

- 4 لكشلا .ةدتم تاري عشب ءاشرفلا فظن .قبلصلا تايضرألا ،ةدتم تاري عشب ١: عضولا
5 لكشلا .قب حسم تاري عشب عم ءاشرف .داجسلل ،قب حسم ءاشرفلا تاري عشب ٢: عضولا

ةيوازلا قحلم

كلذ ىلا مو ،جارألاو ،فاوحلاو ،اياوزلاو ،تادربملا فيظننتل

ثاأالا تارواسك

ىرخالا قسناسحلا ءايشالاو حي باصلماو فرخملا ثاأالاو بتكلاو فخرألاو رئاتسلا فيظننتل

يبوكسلتلا بوبنألا عافترا طبضا

لمسيو لكوط بسانيل لوطلا يديعتب ةيئابرهكلا قسنكملا يف دوجوملا يبوكسلتلا بوبنألا لك حمسي
ءاحر رشكأ لكشب فيظننتلا
بوبنألا عافترا طبضل

1. بوبنأل نيازج عطاق دنغ ليدعتل رز عقوم ددح.
2. طبضل رز يلغ طغضا.
3. وأ يلغل بوبنأل نم يلفسل عزجل كيرحتب مق، رزلا يلغ راربتساب طغضل اءنثأ بولطلل لوطلا يلل لوصولل ىتح لفسأل.
4. لبق ماكحاب بوبنأل تيبتت نم دكأت. ددحمل عضولل يف بوبنأل تيبتتل رزل رَح. ةيئابركلل قسنكمل مادختسا.

5. تال كشملا ل ح

لمت حمل ل حل	لمت حمل ببسل	قل كشم
ماظنتاب رابغل ةيواح غيرفتب مق	ةيلىتم تالمملا قلس	ف. فيظنتل قوقو ءاوملا قفدت ضافخنا
لبق اءامت فاج رتلفل نأ نم دكأت. ةيئابركلل قسنكمل مادختسا	امامت فاج ريغ رتلفل	
فيظنتل تافظنملا مدختست ال رتالفلا	تافظنملا مادختسا مت دقل. تاشرمل فيظنتل	وأ تاشرملل ررض شودح لمت حمل نم. ءادال ضافخنا
عجار) حيحص لكشب رتلفل عضوب مق (رتالفل فيظنت مق	رتلفل لاخذ متي مل. حيحص لكشب	قسنكمل عم بسانتت ال رابغل ةيواح. ةيئابركلل

6. ةنايصل او فيظنتل

تالمملا قلس فيظنت

ةيواح غارف! مهملا نم، رمتسمل طفشل نامضو كب قصاغل ءابركلل قسنكمل لثمأل ءادال يلغ ظافحل لمل ءمالع يلل لصت امدنع وأ مادختسا لك دعب لكذ متي نأ لضفيو، ماظنتاب اففيظنتو رابغلل يوصقل.

1. قفاطلل ردصم نع اهلصفو ةيئابركلل قسنكمل ليغشت فاقلي نم دكأت.
2. قسنكمل مسج نم قلسل ريرحتل هيلع طغضا. تالمملا قلس يلغ ريرحتل رز ددح.
3. 6 لكشل. صرحب جراخلل ابحسا مٲ، ةيئابركلل قلس يف لمالكاب اءنايوتحم غيرفتل اءتفا. تالمملا قلس لفسأل ريرحتل ةيلأ ددح.
- 7 لكشل. تالمملا
4. رمال مزل اذال ليلق لللبم شامق ءعطقب نم يلخادل عزجل جسم كنكمي، نازخل غارف! درجمب. مغان رابغلي ءلازال.

رتلفل فيظنت

ماظنتاب قوغلرل رتلف فيظنت مهملا نم، رتلفل رمع قلاطو ةيئابركلل كدستنكمل لثمأل ءادال نامضل طفشلل قوق ضافخنا وأ هءاستا قطحالم دنغ ففيظنتب حصنل قوغلرل رتلف فيظنتل ةيلاتل تاوطخل عبتا.

1. قوغلرل رتلف ناكم ددح، ةيئابركلل قسنكمل نم رابغل ةيواح ءلازال درجمب.
2. ءاطغلل تحت، نازخل نم يولغل عزجل يف اذه عقي.

3. 8 لكشولا مهسلا عابتاب وأىلعال قفرب مبحس قيرط نع فوغرلا رتلف قلازاب مق
4. لندتعمل نوباصل نمليلقلا مادختسا لكشمي. فئادلأا وأ درابلأا ءاملأا فوغرلا رتلف لسغا رملأا مزل اذا.

أج ماه

- ةيئابرهكلا قسنكملأا يف هعضو قءاع إلبق ءاولأا يف اءامت فجي ىتح فوغرلا رتلف لكرا
- قرارحلأا رءاصم وأ سمشلا ءعشال قرشابم مضرعت وأ رعشلا تائفجم مدختست ال
- ءامت مءافج نم دكأت .ةيئابرهكلا قسنكملأا لكرحم فالتا إىل رتلفلا قبوطر يدوي دق
- ىرخأ قرم مءادختسا لبق (وجلأا قبوطر بسح ،رتشكأ وأ ءعاس ٢٤ لكذ قىرغتسي
- 5. ربابغلا قلس لخاد هنالكفم يف ىرخأ قرم هعض ،اءامت رتلفلا فجي نأ درجمب
- 6. قسنكملأا ىلع مءتببشت قءاع إو نازلخا ءاطغ قالغ إلبق نم لكشب مءتببشت نم دكأت .ةيئابرهكلا

ءابتنأا

- رمأ اذه .ةيئابرهكلا قسنكملأا رتالف ىلع ربابغلا مكارتتي ،رلكتملا مادختسالا ببسب
- طفش فوق ىلع رتلفلا ماظن يف قءكارتتملا ربابغلا ءيمك تترأ اذا .رتلفلا ءادأ ىلع رثوي الو يعيبط
- رمشأ قنتس لك قرم لكذب حصنئ .قءيذج رتالفب اءلءببستساو رتالفلا قلازاب حصنئ ،ءاىءاؤ قسنكملأا
- طفشلا فوق يف طوولم ضافخنا قءلالم دنع وأ
- فلتتيو لكرحملا نخسي دقف الو ،قئاعوي نأ نم اىلأا طفشلا طخ ىلع اءمءا طفاح
- يف .فبيظنت قئلم لك دعب لضفيو ،فلت نأ نع اشحب ماظن رتالفلا عيمج صرحا
- صرحف دنع ءابرهكلا سبقوم نع اءمءا ةيئابرهكلا قسنكملأا لصفأا .ارؤف اءلءببستسا ،رتالفلا فلت لاح
- رتالفلا
- قءابطلأا قلاسغ وأ قلاسغلا يف رتالفلا لسغت ال

قسنكملأا مدختست ال .قءيذج ىرخأب اءلءببستسا ،خاسوالأا ليزت ال وأ قئرتهم رتالفلا تنك اذا :قءلالم فلتتي دقو زاهلأا لخاد مكارتتملا ربابغلا لخدسي ال إو ،قفلت تنك اذا وإ رتالفلا ببيكرت نوبدب ةيئابرهكلا لكرحملا

ةينورتكلال او ةيئابرهكلا تاءعمل ريودت قءاع 7.

وأو چتنملا نم صلختلأا بجي ،ءاب لومعملأا حئاولل اقفو ،منأ ىلأا زمرلا اذه ريشي ،چتنملا اذه عيالحص ءامتنا دنع .ةيلزنملا تئافنلأا نع لصفنم لكشب ءيراطبلا ءيلحملا تاطلسلا اءدج عيمجت قطن ىلأا القنو تئافراطبلا قلازا بجي ةيئابرهكلا تاءعملأا نم صلختلأا بسنلأا ققيرطلا لوح قلصفنم تامولعم ىلع لوصلحلأا تاطلسلا لاصتالا نيكلمستسلا ىلع يغبنني ،تئافراطبلا وأو ءينورتكلال ءيلحملا .

ةيئبلا ءيماح يف دءاسيس هالعأ قروكذملا تاءاشرالأا عابتنا نإ



رشنل او عبطل قوق ح 8.

روشنملا اذه ىوتحم خسن زوجي ال CECOTEC INNOVACIONES, SL. كشرشل قظوفحم قوقحلا عيمج ،ةيكينكيم ،ةينورتكلال) قليسو ياب عيزوت وأ ،ملقن وأ ،عاجرتسا ماظن يف هنيزخت وأ ،ايئزج وأ ائلك CECOTEC INNOVACIONES, SL. كشرش نم قبسم نذا ىلع لوصحلا نود (مباش ام وأ ،ليجست ،ريوصت

يبوروألا داحتال طسبملا ققباطملا نال ع 9.

قفاوتي جتنملا اذه نأ اذه بجوحمب (Cecotec Innovaciones) سينوي سافون ا كيتوكيس كشرش .يبوروألا داحتالا يف اهب لومعملال حئاولل قصلال تاذ ىرخال امكحال او قيساسال تابلطتملا عم عالطال نكمي .قبولطملا قنوجلاو قمالسلال ريياعمل اقفو ربتخاو عنصو جتنملا اذه ممص دقو



يلائلا ينورتكلال عقوملا ىلع يبوروالا داحتالاب صاخلا ققباطملا نال عل لمالكلا صنلا ىلع <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

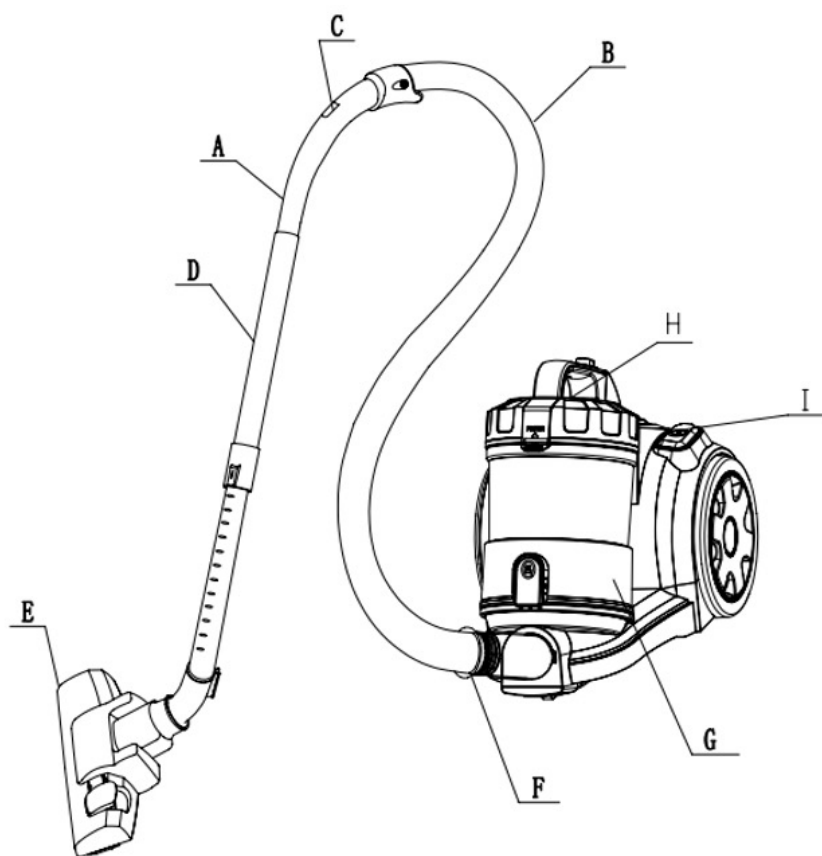


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

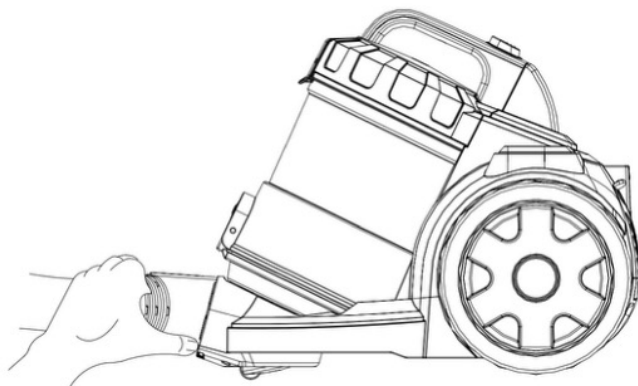


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

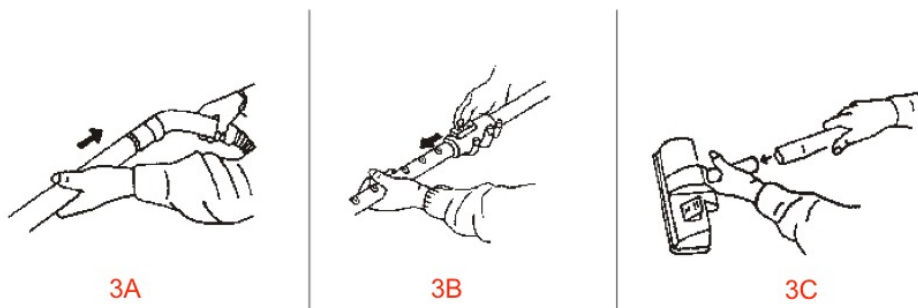


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

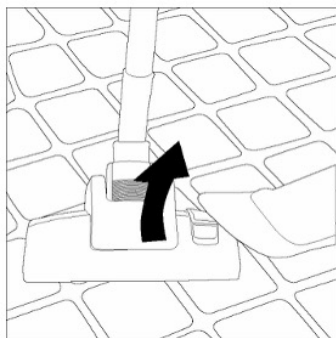


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

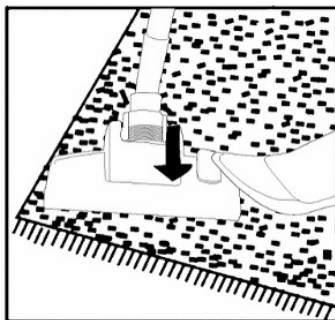


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

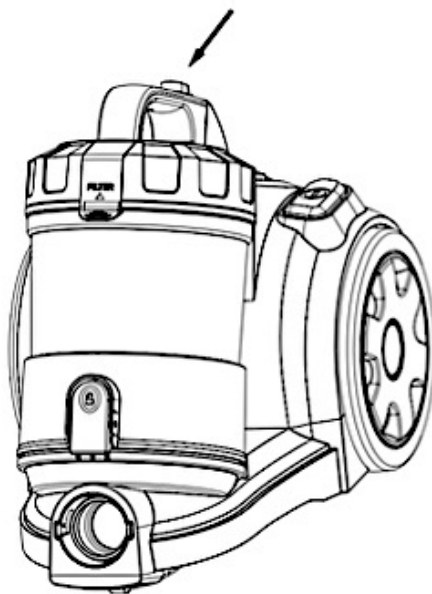


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

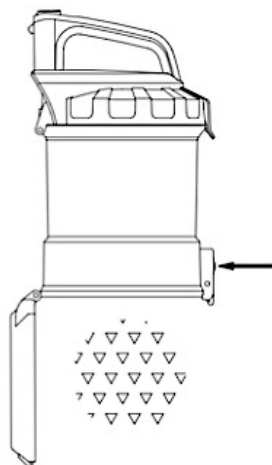


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 7

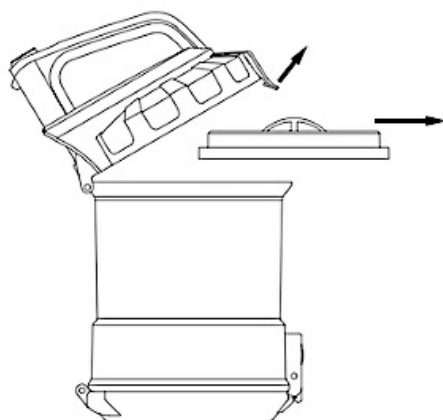


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 8

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

